SmallRig

User Manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'utilisation
Manuale utente
Manual de usuario
Manual do utilizador
Gebruikershandleiding
Användarmanual
Instrukcja obsługi
ユーザーマニュアル



Model: Nano72

Power Bank

Powerbank
Batterie externe
Power Bank
Batería externa
Bateria externa
Powerbank
Powerbank
Powerbank
モバイルバッテリー

Contents

English ····· 1-5
Deutsch ····· 6-10
Français ····· 11-15
Italiano ····· 16-20
Español ····· 21-25
Português ····· 26-30
Nederlands ····· 31-35
Svenska ····· 36-40
Polski ····· 41-45
日本語 ····· 46-50

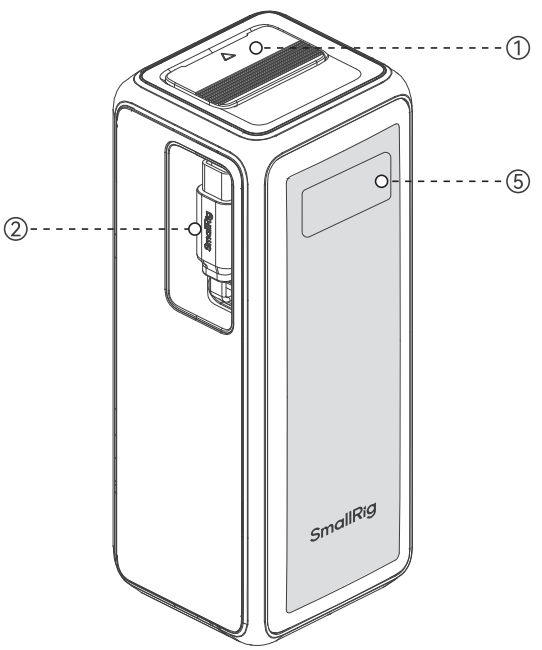
Important Reminder

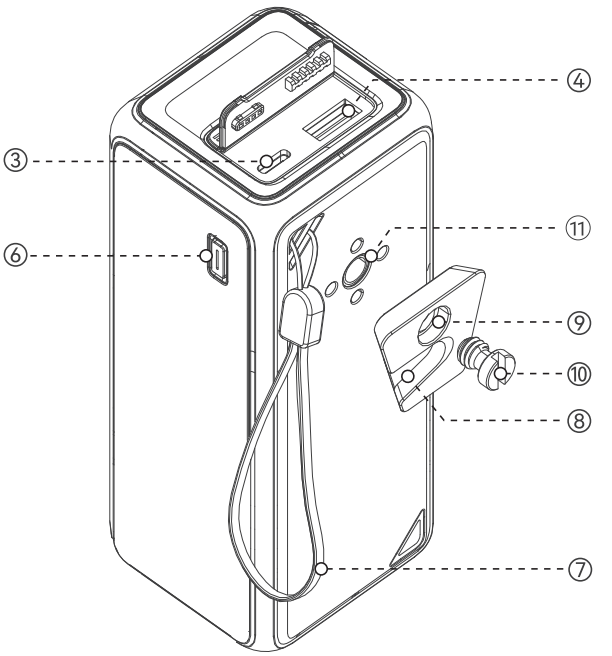
EN

- Please read this User Manual carefully before using this product.
- Please pay attention to all warning prompts and follow all instructions in the User Manual.
- The battery's state of charge (SoC) is ≤ 30% of rated capacity at factory shipment.
- Unauthorized disassembly of the built-in lithium battery is strictly prohibited; disassembly of the external lithium battery is not allowed.
- After prolonged storage without use, it is recommended to charge and discharge the battery once every 3 months for maintenance to restore about 60% of the charged capacity, thus extending the battery's lifespan.
- Please do not throw away the product wilfully as its battery contains a few harmful substances. Please recycle the damaged or unused products in accordance with the waste management measures.
- Children should use it under adult guidance. Keep new and used batteries away from children.

⚠ Please refrain from disassembling the product or the battery. If there's any problem with the product, please contact the purchase platform for after-sales assistance.

Product Overview



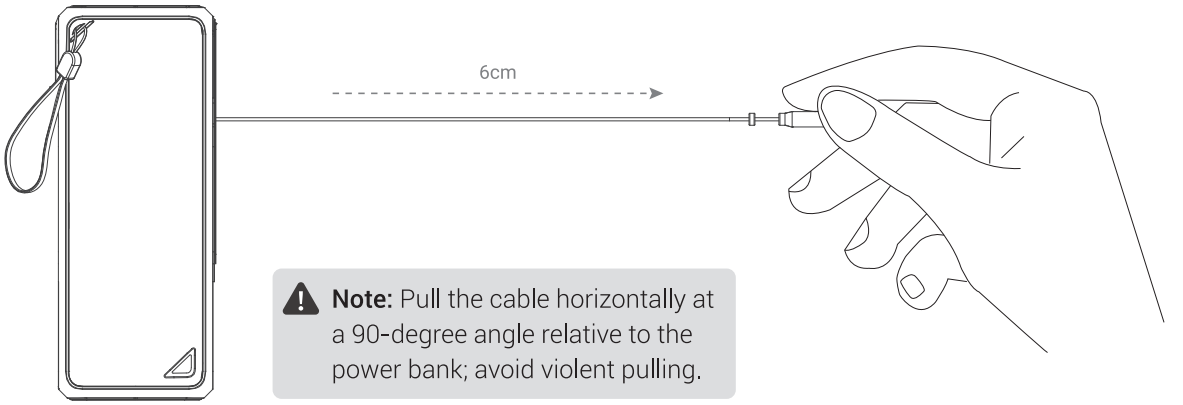


① Silicone USB Dust Plug
② Retractable USB-C1 Cable
③ USB-C Port (C2)
④ USB-A Port
⑤ Main Screen
⑥ Power Button
⑦ Lanyard
⑧ Metal V-Mount Plate
⑨ 1/4"-20 Threaded Hole
⑩ 1/4"-20 Screw
⑪ ARRI Locating Hole

Retractable Cable Operation Guide

Extending the Cable

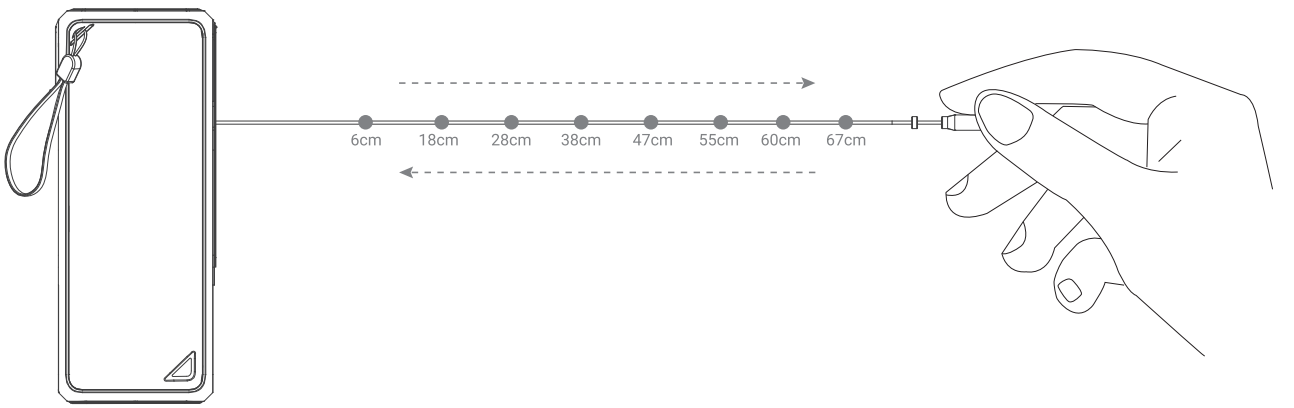
Pinch the USB-C connector and gently pull the retractable cable. Release the cable after pulling it slightly beyond the required length to lock it in place. Pull out the retractable cable at least 6 cm for charging.



Note: Pull the cable horizontally at a 90-degree angle relative to the power bank; avoid violent pulling.

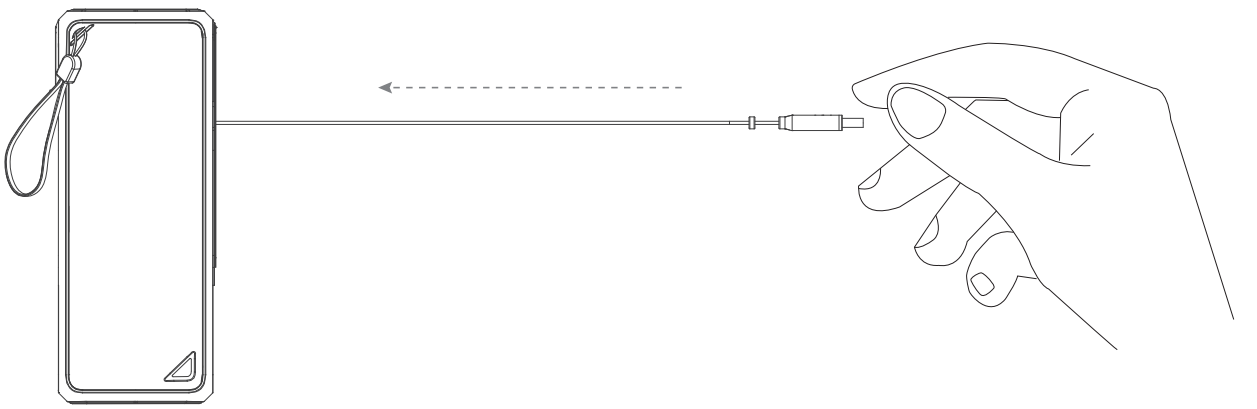
Adjusting Cable Length

Pull the cable further to achieve a longer length. Release the cable after pulling it slightly beyond the required length to lock it. The retractable cable has 8 fixed adjustment stops, with a maximum extension length of 67cm.



Clear pull back

To shorten the cable: pull the cable lightly (approximately 1 cm) to trigger automatic retraction, then pull lightly again to lock it at the desired length.

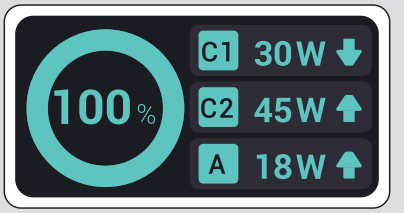


Screen Display Instructions

Screen On & Off

1. Single tap the power button to turn on the screen and view power bank status.
2. The screen will automatically turn off after 8 seconds of inactivity. Press and hold the power button to manually turn off the screen.
3. The screen stays lit during charging; it will turn off after 8 seconds of inactivity during discharging.

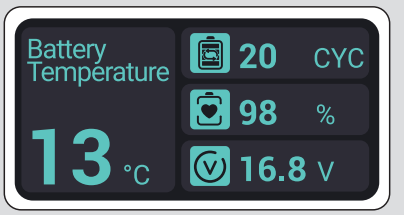
Screen Page 1: Battery Level, Input & Output Power and Status



100% indicates the current remaining battery percentage of the power bank.	C1 stands for the retractable USB-C cable.
C2 stands for the USB-C port on the power bank.	A stands for the USB-A port on the power bank.
Upward arrow: Output	Downward arrow: Input
30W The value (e.g., 30 W) represents real-time dynamic power. Unused ports are displayed in gray, while active ports are highlighted.	

Screen Page 2: Battery Temperature, Cycle Count, Battery Health & Battery Pack Voltage

Single tap the power button to switch between Page 1 and Page 2.



Battery Temperature 13 °C — Battery Temperature	20 CYC — Battery Cycle Count
	98 % — Battery Health Level
	16.8 V — Battery Pack Voltage
Please replace the product promptly! — A pop-up reminder will prompt you to replace the product when the battery health level drops below 80 %.	

Short Tap the Power Button 8 Times Consecutively to Bring Up the Software Version Page



Nano72 Model	FW: 1.00.00 Firmware Version
HW: 1.00.00 Hardware Version	BMS: 1.00.00 Battery Management System (BMS)

Product Parameters

Cell Capacity	20000mAh (5000mAh × 4) (Four Cells in Series)	
Input	USB-C Cable / USB-C Port: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 3A; 12V ⎓ 3A; 15V ⎓ 3A; 20V ⎓ 5A (100W Max)	
Output	Single Port Operation	USB-C Cable / USB-C Port: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 3A; 12V ⎓ 3A; 15V ⎓ 3A; 20V ⎓ 5A (100W Max) USB-A Port: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 2A; 10V ⎓ 2.25A; 12V ⎓ 1.5A (22.5W Max)
	Dual Port Operation	USB-C Cable + USB-C Port: 10W + 10W USB-C Cable / USB-C Port + USB-A Port: 10W + 10W
	Triple Port Operation	USB-C Cable + USB-C Port + USB-A Port: 7W + 7W + 6W
	Total Output for Multiple Ports	5V ⎓ 4A (20W Max)
USB-A Default Low Current Mode	If the load current of the USB-A port is less than 100 mA, the screen and output will turn off, and the unit will enter sleep mode after 2 hours.	

Service & Warranty

Please keep your original receipt and guarantee card. Be sure the dealer has written on it the date of purchase and SN of the product. These are required for warranty service.

After-sale Warranty Terms:

SmallRig products are entitled to warranty services as of the date of payment.
Electronic products (except V mount battery): 1-year warranty.
V mount battery: 2-year warranty. Non-electronic products: 2-year warranty.
Note: In case of any conflict between our warranty period policy and applicable laws and regulations of the country / region where the products are sold, the latter shall prevail.

This Warranty Does Not Cover:

- If users fail to adhere to the "Operating Instruction" or any "Warnings" stated in the user manual, resulting in a quality failure, it falls outside the scope of warranty coverage.
- The product identification or SN label is removed or defaced in any way.
- Product damage caused by problems not attributable to the quality of the products such as improper use of the products.
- Product damage caused by unauthorized modification, disassembly, repair and other acts.
- Product damage caused by fires, floods, lightning and other force majeure factors.
- Products purchased from unauthorized dealers or non-official sales channels.
- Lost or stolen products.
- Complimentary gifts or promotional items.
- Damage caused by third-party repairs or modifications.
- Any incidental or consequential damages.
- SmallRig does not provide global warranty, customers can obtain warranty service only at a designated SmallRig repair center in the region where he/she purchased the product. However, depending on parts availability, customers can obtain cross-regional repair service at an additional charge.

Warranty Mode:

- For the products within the scope of warranty, SmallRig will repair or replace them on the basis of specific failures; the repaired / replaced products / parts are entitled to the remaining part of the original warranty period.

Contact Information:

- You're advised to contact the online customer service personnel of corresponding shopping platform and submit a repair service application.
- You may also apply for repair service through SmallRig's service email.
  Service Email: support@smallrig.com

Guarantee Card

ID No.
Item Name
Purchase Date
User Name
Mobile
Address
Receipt

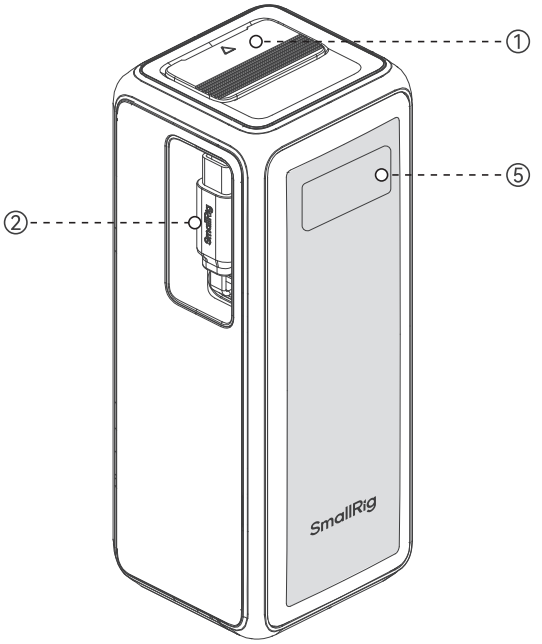
Wichtige Hinweise

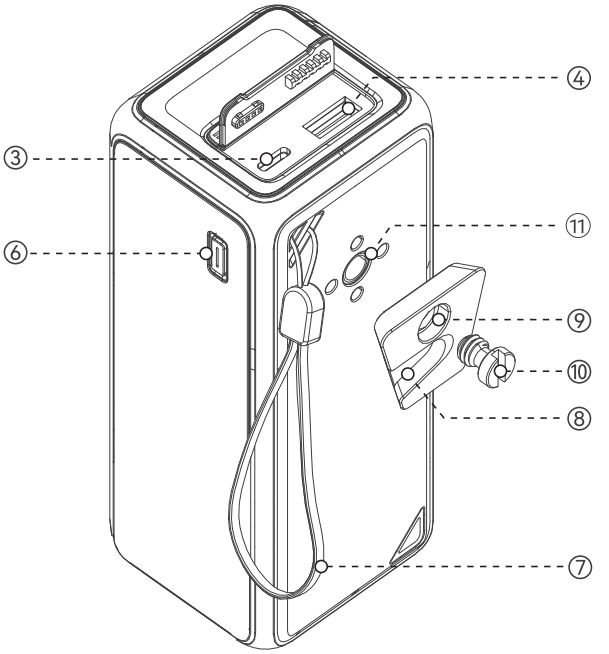
DE

- Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung durch.
- Bitte beachten Sie alle Warnhinweise und befolgen Sie alle Anweisungen in der Bedienung-sanleitung.
- Die Batterien werden ab Werk mit einem Ladezustand (SoC) ≤ 30% der Nennkapazität ausgeliefert.
- Eingebaute, nicht entfernbare Lithiumbatterien, unbefugte Demontage ist strengstens verboten; externe Lithiumbatterie, bitte zerlegen Sie die Batterie nicht.
- Wenn die Batterie für eine lange Zeit ohne Gebrauch gelagert wird, sollte sie zur Wartung innerhalb von 3 Monaten geladen und entladen werden, und etwa 60% der Ladekapazität sollte wiederhergestellt werden, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.
- In der Batterie befinden sich einige Schadstoffe, bitte werfen Sie sie nicht willkürlich weg, sondern recyceln Sie die beschädigten oder nicht mehr verwendeten Produkte gemäß den Vorschriften der Abfallwirtschaft.
- Kinder sollten es unter Anleitung von Erwachsenen anwenden. Bitte halten Sie die neuen und alten Batterien von Kindern fern.

⚠ Zerlegen Sie das Produkt oder die Batterie nicht. Wenn Sie irgendwelche Probleme mit dem Produkt vermuten, wenden Sie sich bitte an die Einkaufsplattform, um den Kundendienst zu beantragen.

Productübersicht



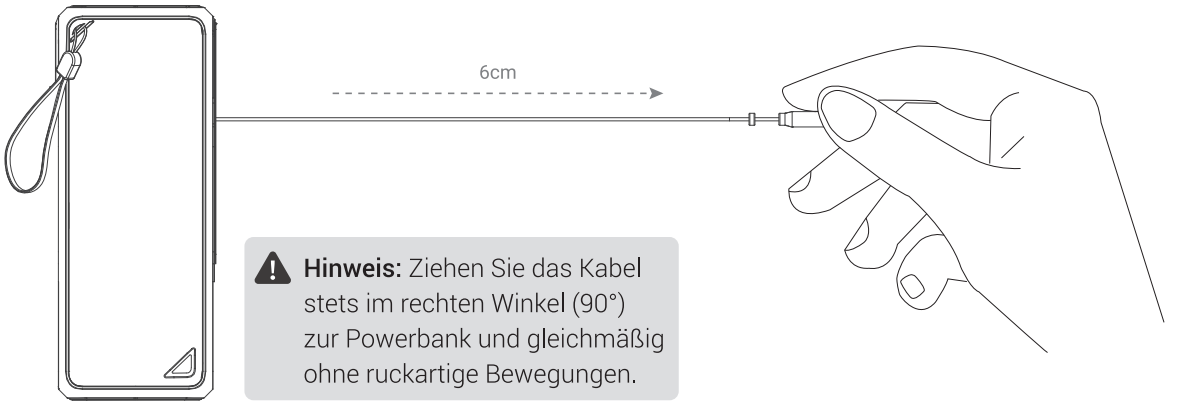


① USB-Staubschutzstopfen
② USB-C1-Ausziehkabel
③ USB-C-Anschluss (USB-C2)
④ USB-A-Anschluss
⑤ Hauptdisplay
⑥ Ein-/Aus-Taste
⑦ Trageriemen
⑧ V-Mount-Metallplatte
⑨ 1/4"-20-Gewindebohrung
⑩ 1/4"-20-Schraube
⑪ ARRI-Bohrloch

Bedienung des Ausziehkabels

Kabel verlängern

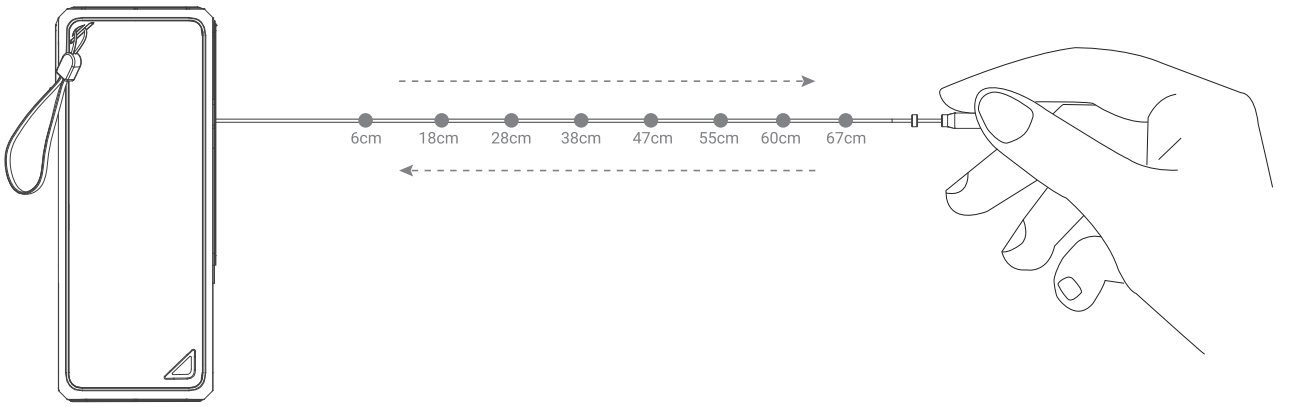
Greifen Sie den USB-C-Stecker und ziehen Sie das Kabel sanft heraus. Ziehen Sie es etwas über die gewünschte Länge hinaus und lassen Sie es dann los. Das Kabel rastet automatisch ein. Für den Ladevorgang muss das Ausziehkabel mindestens 6 cm herausgezogen sein.



Hinweis: Ziehen Sie das Kabel stets im rechten Winkel (90°) zur Powerbank und gleichmäßig ohne ruckartige Bewegungen.

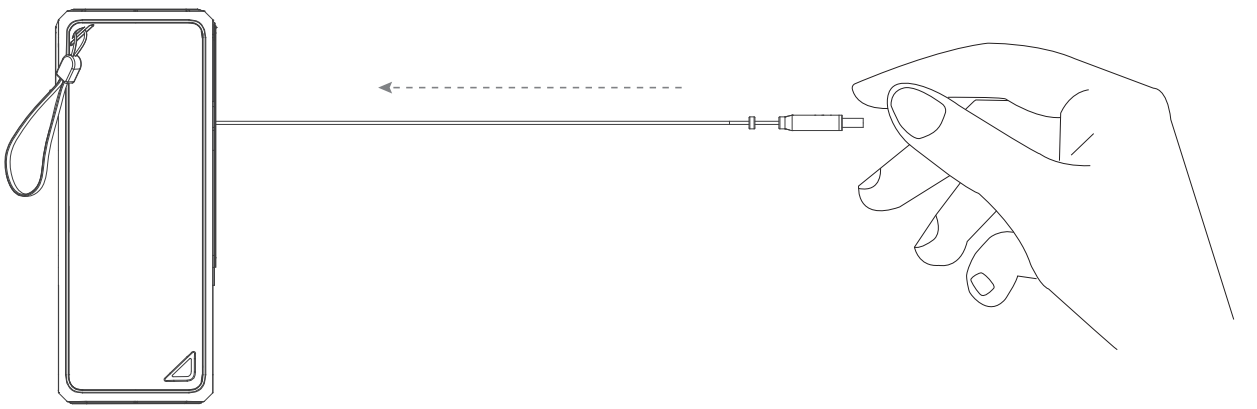
Länge anpassen

Für eine größere Ausziehtiefe ziehen Sie das Kabel einfach weiter heraus. Ziehen Sie es erneut etwas über die gewünschte Länge hinaus und lassen Sie es los. Das Kabel rastet automatisch ein. Das Ausziehkabel hat 8 Rastpunkte und lässt sich auf bis zu 67cm verlängern.



Klarer Rückzug

Zum Verkürzen ziehen Sie das Kabel kurz um etwa 1 cm heraus, woraufhin es sich automatisch einzieht. Lassen Sie es bei der gewünschten Länge los, um es zu fixieren.

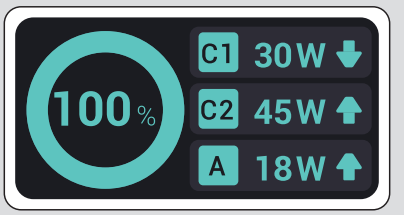


Displayanzeige

Display ein- und ausschalten

1. Einmal kurz die Ein-/Aus-Taste drücken, um das Display einzuschalten und den Akkustatus abzulesen.
2. Wird die Powerbank 8 Sekunden lang nicht bedient, erlischt das Display automatisch. Zum manuellen Ausschalten des Displays die Ein-/Aus-Taste gedrückt halten.
3. Während des Ladevorgangs bleibt das Display dauerhaft an. Im Entlademodus erlischt es nach 8 Sekunden.

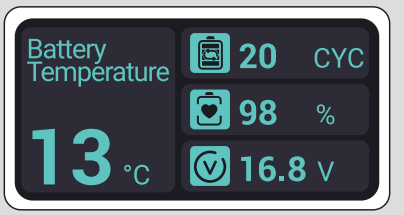
Erste Anzeigeseite: Zeigt den aktuellen Akkustand sowie Eingangs- und Ausgangsleistung



100 % = aktueller Akkustand der Powerbank	C1 = USB-C-Ausziehkabel
C2 = USB-C-Anschluss oben an der Powerbank	A = USB-A-Anschluss oben an der Powerbank
Pfeil nach oben = Ausgang	Pfeil nach unten = Eingang
30 W = aktuelle Leistung in Echtzeit. Nicht genutzte Anschlüsse werden grau angezeigt, aktive Anschlüsse hell hervorgehoben.	

Zweite Anzeigeseite: Zeigt Akkutemperatur, Anzahl der Ladezyklen, Akkugesundheit und Zellenspannung

Durch kurzes Drücken der Ein-/Aus-Taste wechseln Sie zwischen der ersten und der zweiten Anzeigeseite.



Battery Temperature 13 °C — Batterietemperatur	20 CYC — Ladezyklen
	98 % — Akkugesundheit
	16.8 V — Zellenspannung
Please replace the product promptly! — Sinkt die Akkugesundheit unter 80 %, erscheint ein Hinweis, das Gerät zu ersetzen.	

8-mal kurz hintereinander die Ein-/Aus-Taste drücken, um die Softwareversion aufzurufen



Nano72 Modell	FW: 1.00.00 Softwareversion
HW: 1.00.00 Hardwareversion	BMS: 1.00.00 Energiemanagementsystem

Technische Daten

Zellenkapazität	20000mAh (5000mAh × 4) (vier Zellen in Reihe)	
Eingang	USB-C-Kabel / USB-C-Anschluss: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 3A; 12V ⎓ 3A; 15V ⎓ 3A; 20V ⎓ 5A (max.100W)	
Ausgang	Single Port Operation	USB-C-Kabel / USB-C-Anschluss: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 3A; 12V ⎓ 3A; 15V ⎓ 3A; 20V ⎓ 5A (max.100W) USB-A-Anschluss: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 2A; 10V ⎓ 2,25A; 12V ⎓ 1,5A (max. 22.5W)
	Dual Port Operation	USB-C-Kabel + USB-C-Anschluss: 10W + 10W USB-C-Kabel / USB-C-Anschluss + USB-A-Anschluss: 10W + 10W
	Triple Port Operation	USB-C-Kabel + USB-C-Anschluss + USB-A-Anschluss: 7W + 7W + 6W
	Gesamtausgangsleistung bei mehreren Anschlüssen	5V ⎓ 4A (max. 20W)
USB-A-Anschluss: Standardmäßig im Niedrigstrommodus	Fällt die Stromaufnahme am USB-A-Anschluss unter 100 mA, schaltet die Powerbank nach 2 Stunden das Display ab und wechselt in den Ruhezustand.	

Garantiebestimmungen

Bitte bewahren Sie Ihre Originalkaufbelege und die Garantiekarte auf, die Ihr Kaufdatum, die Produktseriennummer usw. enthalten. Diese Unterlagen werden für den Garantieservice benötigt.

Garantiebedingungen im After-Sales-Service:

SmallRig-Produkte erhalten ab dem Datum der Bestellung und Zahlung Garantieservice.
Elektronische Produkte (außer Batterien mit V-förmigem Anschluss): 1 Jahr Garantie.
Batterien mit V-förmigem Anschluss: 2 Jahre Garantie.
Nicht-elektronische Produkte: 2 Jahre Garantie.
Hinweis: Sollten die geltenden Gesetze und Vorschriften des Verkaufslandes oder der Verkaufsregion im Widerspruch stehen, gelten die Gesetze und Vorschriften des Verkaufslandes oder der Verkaufsregion in Bezug auf die Garantiezeit.

Reparaturmethode:

- Im Rahmen der Garantie wird SmallRig das Produkt je nach konkretem Defekt reparieren oder austauschen. Das reparierte Produkt / die reparierte Komponente behält die verbleibende Dauer der ursprünglichen Garantiezeit.

Ungültigkeit der Garantie:

- Wenn der Benutzer gegen eine der „Wichtigen Hinweise" in der Bedienungsanleitung oder im Benutzerhandbuch verstößt und dies zu einem Qualitätsausfall führt, fällt dies nicht unter die Garantie.
- Wenn die Produktseriennummer beschädigt oder nicht mehr erkennbar ist, fällt dies nicht unter die Garantie.
- Produktschäden, die durch unsachgemäße Verwendung und nicht durch Probleme mit der Produktqualität selbst verursacht wurden, fallen nicht unter die Garantie.
- Schäden, die durch nicht offiziell angewiesene eigenmächtige Umbauten, Demontagen oder Reparaturen verursacht wurden, fallen nicht unter die Garantie.
- Produktschäden, die durch höhere Gewalt wie Feuer, Überschwemmungen oder Blitzschlag verursacht wurden, fallen nicht unter die Garantie.
- Kauf über nicht autorisierte Händler oder inoffizielle Verkaufskanäle.
- Produkt verloren oder gestohlen.
- Gratisartikel oder Geschenke.
- Reparaturen oder Modifikationen durch Dritte.
- Keine Haftung für zufällige oder indirekte Schäden.
- SmallRig bietet keinen weltweiten Garantieservice an. Kunden können den Garantieservice nur in den autorisierten Servicezentren der Region erhalten, in der das Produkt gekauft wurde. Je nach Verfügbarkeit von Ersatzteilen können Kunden jedoch gegen Aufpreis einen regionsübergreifenden Reparaturservice in Anspruch nehmen.

Kontaktinformationen:

- Es wird empfohlen, dass Sie sich zunächst an den Online-Kundenservice der entsprechenden Kaufplattform wenden, um einen Antrag auf Produktreparatur zu stellen.
- Sie können auch über die SmallRig Service-E-Mail-Adresse einen Reparaturservice beantragen.
  Service-E-Mail: support@smallrig.com

Garantiekarte

ID-Nr.
Artikelname
Kaufdatum
Benutzername
Telefon
Adresse
Kaufbeleg

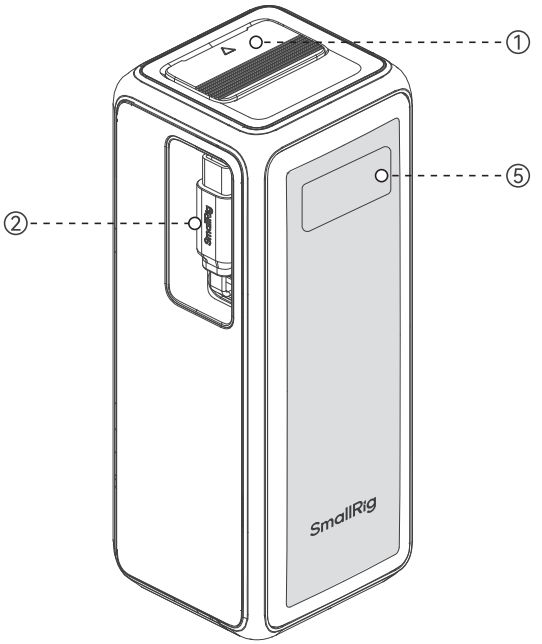
Remarques importantes

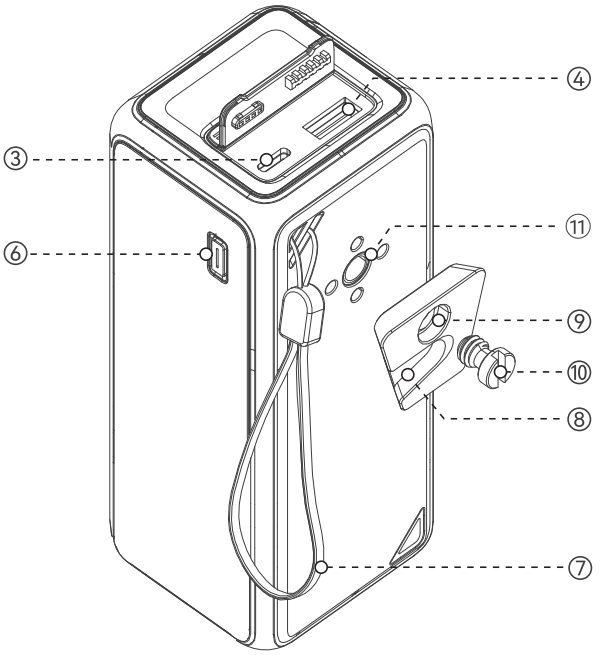
FR

- Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
- Faites attention à tous les avertissements et suivez toutes les instructions du manuel d'utilisation.
- La batterie est expédiée de l'usine avec un niveau de charge (SoC) ≤ 30% de la capacité nominale.
- Ce produit contient une batterie au lithium intégrée non amovible. Tout démontage non autorisé est strictement interdit ; si le produit est équipé d'une batterie externe aulithium, ne démontez pas la batterie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période, elle doit être chargée et déchargée tous les 3 mois pour l'entretien. Assurez-vous de restaurer environ 60% de la capacité de charge pour prolonger la durée de vie de la batterie.
- La pile contient un peu de substances nocives, veuillez ne pas la jeter au hasard. Veuillez recycler le produit endommagé ou hors service conformément à la réglementation sur la gestion des déchets.
- Les enfants doivent utiliser ce produit sous la surveillance d'un adulte.
- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.

⚠ Ne démontez pas le produit ou la batterie. Si vous estimez qu'il y a un problème avec le produit, veuillez contacter la plate-forme d'achat et demander le service après-vente.

Présentation du produit





① Bouchon anti-poussière en silicone pour USB

② Câble rétractable USB-C1

③ Port USB-C (USB-C2)

④ Port USB-A

⑤ Interface principale

⑥ Bouton d'alimentation

⑦ Dragonne

⑧ Plaque métallique à monture V

⑨ Trou fileté 1/4"-20

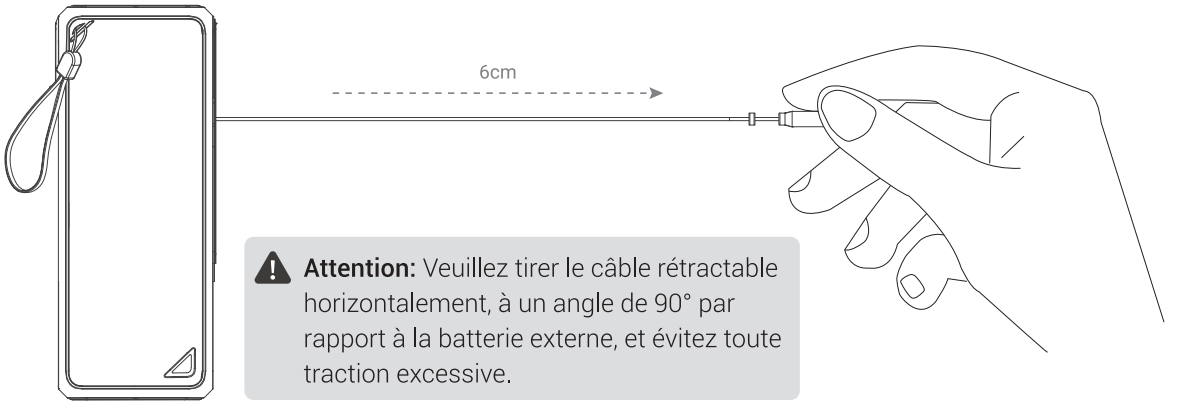
⑩ Vis 1/4"-20

⑪ Trou de positionnement ARRI

Instructions d'utilisation des câbles rétractables

Extension facile

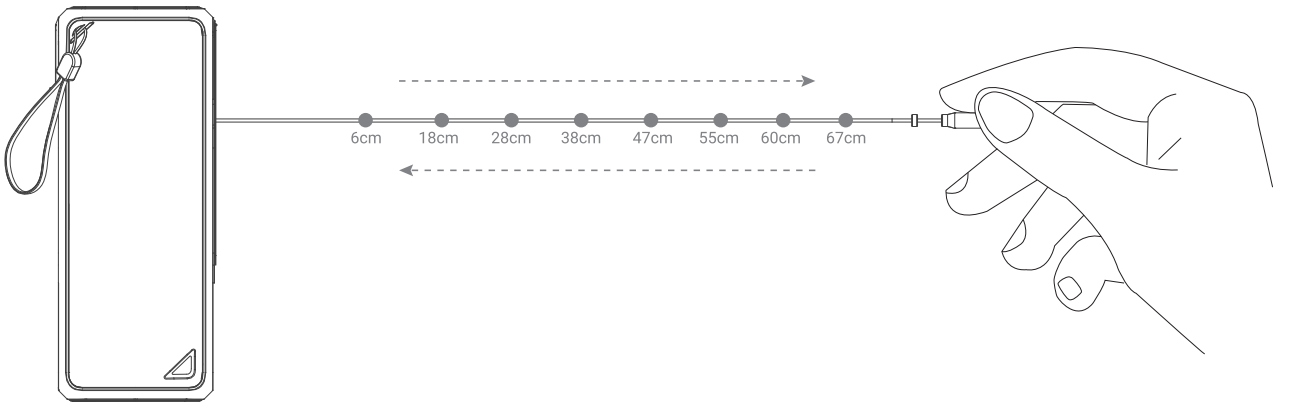
Saisissez le connecteur USB-C et tirez doucement sur le câble rétractable. Après avoir légèrement dépassé la longueur souhaitée, relâchez-le pour le fixer. Lors de la recharge, veuillez tirer le câble rétractable sur au moins 6 cm.



Attention: Veuillez tirer le câble rétractable horizontalement, à un angle de 90° par rapport à la batterie externe, et évitez toute traction excessive.

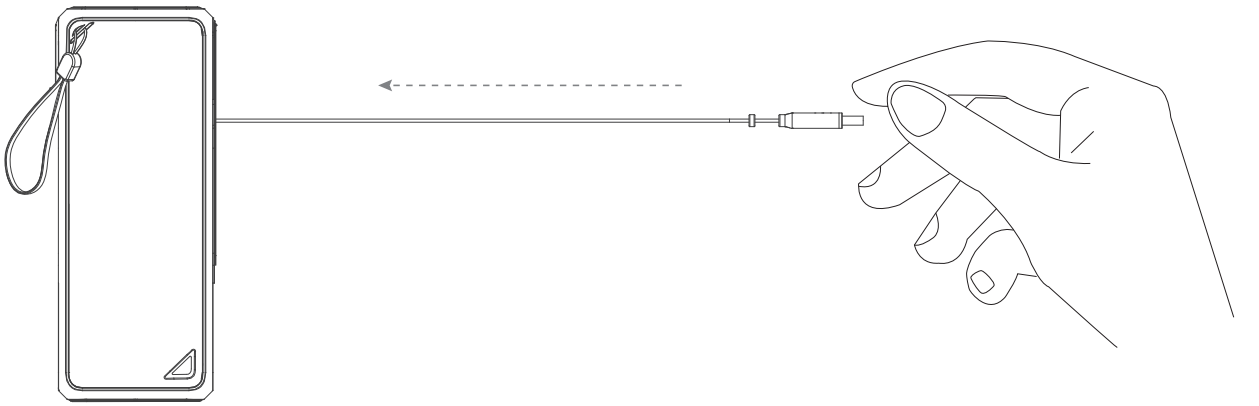
Réglage de la longueur

Pour allonger davantage le câble, continuez à tirer sur le câble rétractable. Après avoir légèrement dépassé la longueur souhaitée, relâchez-le pour le verrouiller. Le câble rétractable comporte 8 positions de réglage fixes et peut être étendu jusqu'à une longueur maximale de 67cm.



Retrait clair

Pour raccourcir la longueur, tirez légèrement sur le câble rétractable (environ 1 cm) afin qu'il se rétracte automatiquement. Une fois la longueur souhaitée atteinte, tirez de nouveau légèrement pour le fixer.

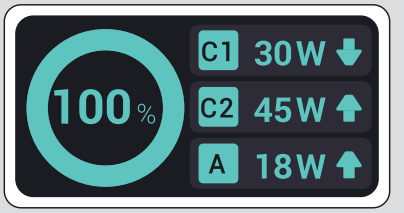


Affichage de l'écran

Allumage et extinction de l'écran

1. Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation pour afficher l'écran et consulter l'état de la batterie externe.
2. En l'absence d'opération pendant 8 secondes, l'écran s'éteint automatiquement. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pour éteindre manuellement l'écran.
3. Pendant la recharge, l'écran reste allumé en permanence ; pendant la décharge, l'écran s'éteint après 8 secondes.

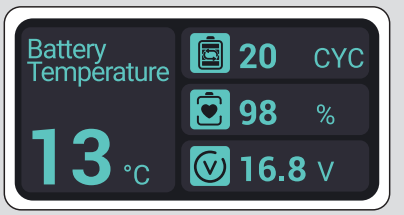
Le premier écran affiche: Niveau de batterie, de la puissance d'entrée et de sortie, ainsi que de l'état de fonctionnement.



100 % correspond au pourcentage actuel de charge de la batterie externe.	C1 correspond au câble rétractable USB-C.
C2 correspond au port USB-C situé sur le dessus de la batterie externe.	A correspond au port USB-A situé sur le dessus de la batterie externe.
La flèche orientée vers le haut indique une sortie.	La flèche orientée vers le bas indique une entrée.
30 W correspond à la puissance actuelle ; cette valeur évolue en temps réel. Les ports non activés s'affichent en gris et les ports activés sont affichés en surbrillance.	

Le deuxième écran affiche: Température de la batterie, nombre de cycles de la batterie, état de santé de la batterie et tension du bloc-batterie.

Appuyez brièvement pour basculer entre le premier et le deuxième écran.



Battery Temperature 13 °C — Température de la batterie	20 CYC — Nombre de cycles de la batterie
	98 % — État de santé de la batterie
	16.8 V — Tension du bloc-batterie.
Please replace the product promptly! — Lorsque l'état de santé de la batterie est inférieur à 80 %, une fenêtre d'avertissement invitant l'utilisateur à remplacer l'appareil s'affiche.	

Appuyez brièvement 8 fois consécutives pour accéder à l'interface d'informations de version logicielle.



Nano72 Modèle	FW: 1.00.00 Version logicielle
HW: 1.00.00 Version matérielle	BMS: 1.00.00 Système de gestion de l'alimentation

Caractéristiques techniques du modèle

Capacité de la cellule	20000mAh (5000mAh × 4) (quatre cellules en série)	
Entrée	Câble USB-C / Port USB-C: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 3A; 12V ⎓ 3A; 15V ⎓ 3A; 20V ⎓ 5A (100W au maximum)	
Sortie	En utilisation sur un seul port	Câble USB-C / Port USB-C: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 3A; 12V ⎓ 3A; 15V ⎓ 3A; 20V ⎓ 5A (100W au maximum) USB-A-Anschluss: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 2A; 10V ⎓ 2,25A; 12V ⎓ 1,5A (22,5W au maximum)
	En utilisation simultanée de deux ports	Câble USB-C + Port USB-C: 10W + 10W Câble USB-C / Port USB-C + Port USB-A: 10W + 10W
	En utilisation simultanée de trois ports	Câble USB-C + Port USB-C + Port USB-A: 7W + 7W + 6W
	Puissance totale de sortie multiports	5V ⎓ 4A (20W au maximum)
Mode faible courant par défaut du port USB-A	Lorsque le courant de charge du port USB-A est inférieur à 100 mA, l'écran et la sortie s'éteignent après 2 heures et l'appareil passe en mode veille.	

Conditions de garantie

Veuillez conserver votre preuve d'achat originale ainsi que la carte de garantie, incluant notamment la date d'achat et le numéro de série du produit. Ces informations devront être fournies lors de toute demande de service au titre de la garantie.

Conditions de garantie après-vente:

Les produits SmallRig bénéficient d'un service de garantie à compter de la date de paiement de la commande.
Produits électroniques (à l'exception des batteries à monture V): garantie d'un an.
Batteries à monture V: garantie de deux ans. Produits non électroniques: garantie de deux ans.
Remarque: En cas de conflit avec les lois et réglementations applicables du pays ou de la région où le produit est vendu, les dispositions légales relatives à la durée de garantie dans ce pays ou cette région prévaudront.

Cas d'exclusion de garantie:

- Toute défaillance résultant du non-respect d'une quelconque instruction figurant dans les « remarques importantes » du guide d'utilisation ou du manuel de l'utilisateur n'est pas couverte par la garantie.
- Les produits dont l'étiquette portant le numéro de série a été arrachée ou est devenue illisible ne sont pas couverts par la garantie.
- Les dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou de toute cause non liée à un défaut de qualité du produit lui-même ne sont pas couverts par la garantie.
- Les dommages causés par des modifications, démontages ou réparations effectués sans autorisation officielle ne sont pas couverts par la garantie.
- Les dommages causés par des cas de force majeure tels que incendie, inondation ou foudre ne sont pas couverts par la garantie. Achat auprès de revendeurs non autorisés ou de canaux de vente non officiels.
- Produit perdu ou volé.
- Articles gratuits ou cadeaux.
- Réparations ou modifications par un tiers.
- Tout dommage accessoire ou indirect.
- SmallRig n'offre pas de service de garantie mondiale. Les clients ne peuvent bénéficier du service de garantie que dans les centres de maintenance agréés de la région où le produit a été acheté. Toutefois, selon la disponibilité des pièces détachées, les clients peuvent obtenir un service de réparation interrégional moyennant un supplément.

Mode de réparation:

- Pour les produits couverts par la garantie, SmallRig procédera à la réparation ou au remplacement du produit en fonction de la nature du défaut. Le produit ou les pièces réparés bénéficient de la durée restante de la garantie initiale.

Nous contacter:

- Il est recommandé de contacter en priorité le service client en ligne de la plateforme sur l aquelle l'achat a été effectué afin de soumettre une demande de réparation.
- Vous pouvez également demander un service de réparation via l'adresse électronique du service SmallRig.
  Adresse électronique du service: support@smallrig.com

Carte de garantie

N° ID
Nom de l'article
Date d'achat
Nom d'utilisateur
Téléphone
Adresse
Reçu

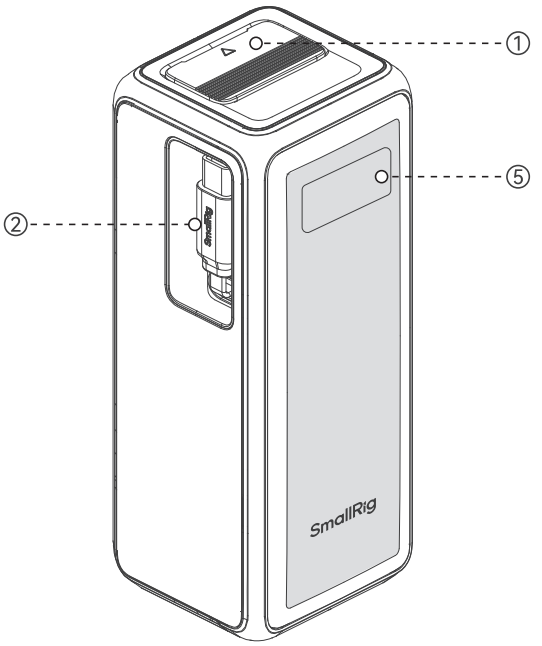
Suggerimento importante

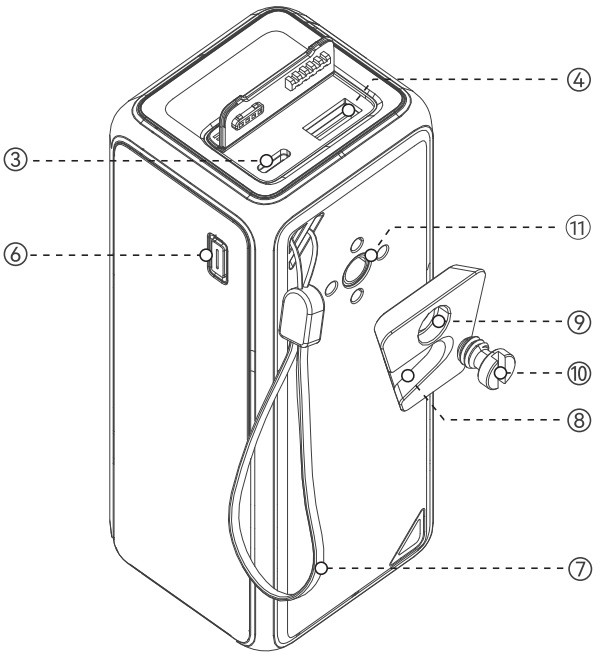
IT

- Si prega di leggere attentamente il manuale dell'utente prima di utilizzare questo prodotto.
- Si prega di prestare attenzione a tutte le avvertenze e seguire tutte le istruzioni nel manuale dell'utente.
- Lo stato di carica (SoC) della batteria all'uscita dalla fabbrica è ≤ 30% della capacità nominale di progetto.
- Batteria al litio incorporata non rimovibile, lo smontaggio non autorizzato è severamente vietato; batteri a al litio esterna, non smontare la batteria.
- Quando la batteria non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, deve essere caricata e scaricata per manutenzione entro 3 mesi e ripristinata a circa il 60% della capacità di carica per prolungare la durata della batteria.
- All'interno della batteria sono presenti alcune sostanze nocive, si prega di non gettarla via in modo casuale, ma di riciclare i prodotti danneggiati o non più utilizzati secondo le normative sulla gestione dei rifiuti.
- I bambini si prega di usarlo sotto la guida di un adulto.
- Tenere le batterie nuove e vecchie lontano dalla portata dei bambini.

⚠ Por favor, no desmonte el producto ni la batería. Si usted sospecha cualquier problema con el producto, por favor comuníquese con la plataforma de compras para solicitar el servicio de postventa.

Panoramica del prodotto





① Tappo antipolvere in silicone per USB

② Cavo retrattile USB-C1

③ Porta USB-C (USB-C2)

④ Porta USB-A

⑤ Interfaccia principale

⑥ Tasto di accensione

⑦ Cordino da polso

⑧ Piastra a V-mount in metallo

⑨ Foro filettato 1/4"-20

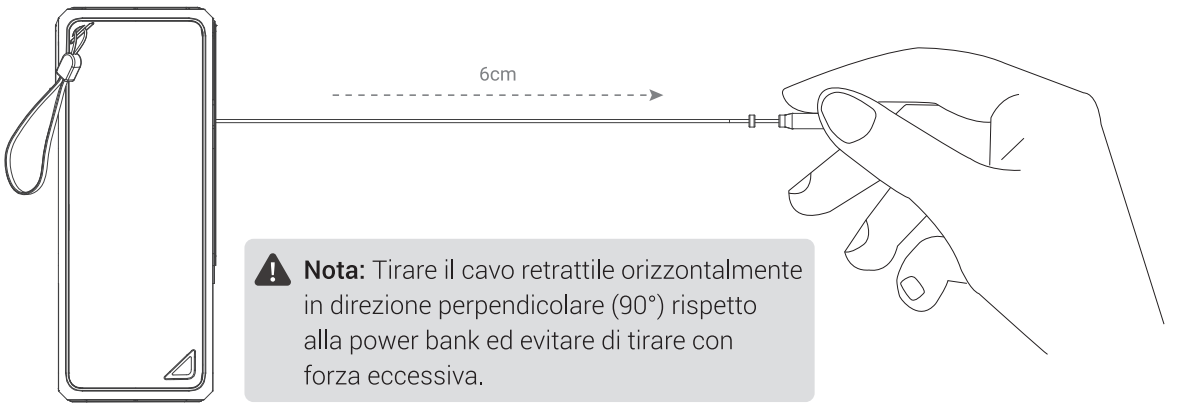
⑩ Vite 1/4"-20

⑪ Foro di posizionamento ARRI

Istruzioni per l'uso del cavo retrattile

Estensione facilitata

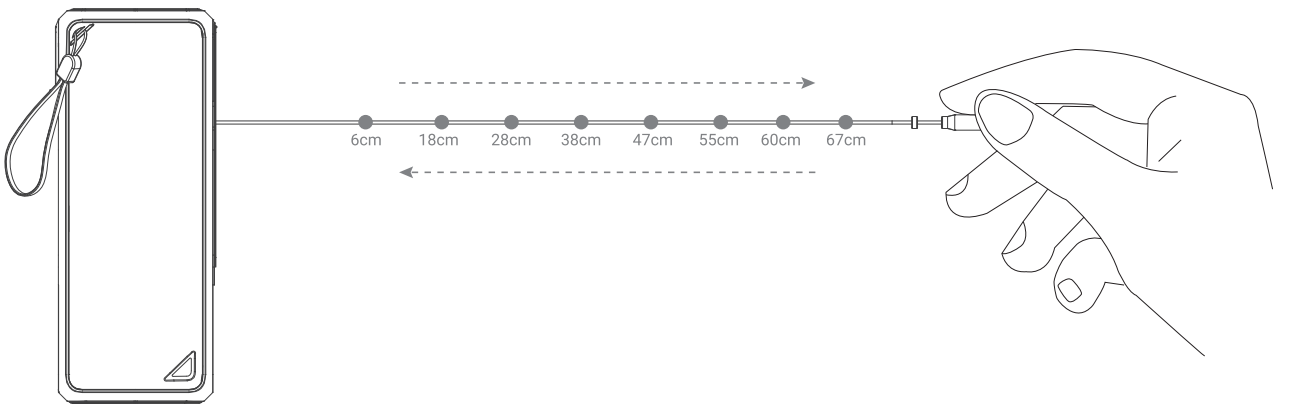
Afferrare il connettore USB-C e tirare delicatamente il cavo retrattile. Dopo aver superato leggermente la lunghezza desiderata, rilasciare per fissare. Durante la ricarica, estrarre il cavo retrattile di almeno 6 cm.



Nota: Tirare il cavo retrattile orizzontalmente in direzione perpendicolare (90°) rispetto alla power bank ed evitare di tirare con forza eccessiva.

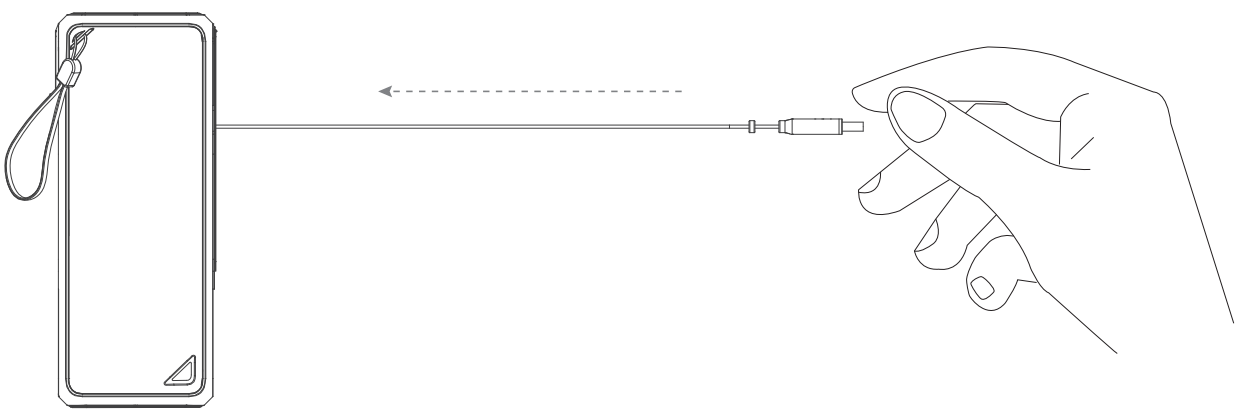
Regolazione della lunghezza

Per estendere ulteriormente il cavo, continuare a tirare il cavo retrattile. Dopo aver superato leggermente la lunghezza desiderata, rilasciare per bloccare. Il cavo retrattile dispone di 8 punti di regolazione fissi e può essere esteso fino a un massimo di 67cm.



Tirare indietro chiaramente

Per accorciare il cavo, tirarlo leggermente (circa 1 cm) per farlo retrarre automaticamente; una volta raggiunta la lunghezza desiderata, tirarlo nuovamente leggermente per bloccarlo.

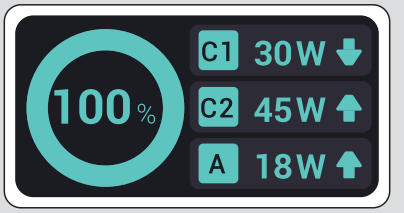


Visualizzazione dello schermo

Accensione e spegnimento dello schermo

1. Premere brevemente il tasto di accensione per accendere lo schermo e visualizzare lo stato della power bank.
2. Se non vengono eseguite operazioni per 8 secondi, lo schermo si spegne automaticamente. Tenere premuto il tasto di accensione per spegnere lo schermo manualmente.
3. Durante la ricarica lo schermo rimane sempre acceso; durante l'erogazione di energia lo schermo si spegne dopo 8 secondi di inattività.

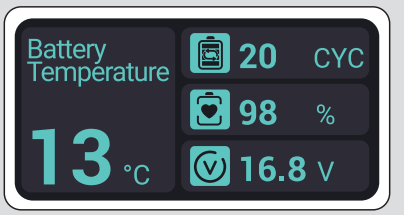
Prima schermata: Livello della batteria, potenza di ingresso/uscita e stato



100% indica la percentuale di carica attuale della power bank	C1 indica il cavo retrattile USB-C
C2 indica la porta USB-C superiore della power bank	A indica la porta USB-A superiore della power bank
La freccia verso l'alto indica l'uscita.	La freccia verso il basso indica l'ingresso.
30 W indica la potenza dello stato attuale, che varia in tempo reale; le porte non attive vengono visualizzate in grigio, mentre le porte attive vengono visualizzate in evidenza.	

Seconda schermata: Temperatura della batteria, numero di cicli della batteria, stato di salute della batteria e tensione del gruppo batterie.

Premere brevemente il tasto una volta per passare dalla prima alla seconda schermata e viceversa.



Temperatura della batteria	20 CYC Conteggio dei cicli della batteria
	98 % Stato della batteria
	16.8 V Tensione del gruppo batterie
Please replace the product promptly! Quando lo stato di salute della batteria scende al di sotto dell'80%, viene visualizzata una finestra pop-up che avvisa l'utente di sostituire il dispositivo.	

Premere brevemente il tasto 8 volte consecutive per accedere alla schermata delle informazioni sulla versione del software.



Nano72 Modello	FW: 1.00.00 Versione software
HW: 1.00.00 Versione hardware	BMS: 1.00.00 Sistema di gestione dell'alimentazione

Specifiche tecniche

Capacità cella	20000mAh (5000mAh × 4) (quattro celle in serie)	
Ingresso	Cavo USB-C / Porta USB-C: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 3A; 12V ⎓ 3A; 15V ⎓ 3A; 20V ⎓ 5A (Massimo 100W)	
Uscita	Utilizzo con porta singola	Cavo USB-C / Porta USB-C: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 3A; 12V ⎓ 3A; 15V ⎓ 3A; 20V ⎓ 5A (Massimo 100W) Porta USB-A: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 2A; 10V ⎓ 2,25A; 12V ⎓ 1,5A (Massimo 22,5W)
	Utilizzo con doppia porta	Cavo USB-C + Porta USB-C: 10W + 10W Cavo USB-C / Porta USB-C + Porta USB-A: 10W + 10W
	Utilizzo con tripla porta	Cavo USB-C + Porta USB-C + Porta USB-A: 7W + 7W + 6W
	Uscita totale multi-porta	5V ⎓ 4A (Massimo 20W)
Modalità a bassa corrente predefinita per USB-A	Quando la corrente di carico della porta USB-A è inferiore a 100 mA, lo schermo e l'uscita si spengono automaticamente entrando in modalità standby dopo 2 ore.	

Termini di garanzia

Si prega di conservare la ricevuta d'acquisto originale e la scheda di garanzia, inclusi la data di acquisto, il numero di serie del prodotto, ecc. Questi documenti sono necessari per usufruire del servizio di garanzia.

Termini di garanzia post-vendita:

I prodotti SmallRig sono coperti da garanzia a partire dalla data di pagamento dell'ordine.
Prodotti elettronici (escluse le batterie tipo V): 1 anno di garanzia.
Batterie tipo V: 2 anni di garanzia. Prodotti non elettronici: 2 anni di garanzia.
Nota: In caso di leggi e regolamenti contrastanti applicabili nel paese o nella regione di vendita, prevarranno le leggi e i regolamenti del paese o della regione di vendita relativi al periodo di garanzia.

Metodi di riparazione:

- Per gli articoli coperti da garanzia, SmallRig riparerà o sostituirà il prodotto in base al difetto specifico. I prodotti / parti riparati godranno della durata residua del periodo di garanzia originale.

Avviso di annullamento della garanzia:

- I difetti di qualità causati dalla violazione da parte dell'utente di una qualsiasi delle "Note importanti" contenute nelle istruzioni per l'uso o nel manuale d'uso non sono coperti dalla garanzia.
- Il numero di serie del prodotto strappato o illeggibile non è coperto dalla garanzia.
- I danni al prodotto causati da un uso improprio o da altri problemi non correlati alla qualità del prodotto non sono coperti dalla garanzia.
- I danni causati da modifiche non autorizzate, smontaggio o riparazioni senza la supervisione di un tecnico qualificato non sono coperti dalla garanzia.
- I danni al prodotto causati da eventi di forza maggiore quali incendi, alluvioni o fulmini non sono coperti dalla garanzia.
- Acquistato da rivenditori non autorizzati o canali di vendita non ufficiali.
- Prodotto smarrito o rubato.
- Articoli omaggio o regali.
- Riparazioni o modifiche da terzi.
- Danni incidentali o indiretti.
- SmallRig non offre un servizio di garanzia globale. I clienti possono ottenere il servizio di garanzia solo presso i centri di assistenza designati nella regione in cui è stato acquistato il prodotto. Tuttavia, a seconda della disponibilità dei componenti, i clienti possono ricevere un servizio di riparazione interregionale con un costo aggiuntivo.

Informazioni di contatto:

- Si consiglia di contattare il servizio clienti online sulla piattaforma in cui è stato acquistato il prodotto per inviare una richiesta di riparazione.
- È inoltre possibile richiedere il servizio di riparazione tramite l'indirizzo email del servizio clienti SmallRig.
  Email del servizio clienti: support@smallrig.com

Certificato di garanzia

ID N.
Nome articolo
Data di acquisto
Nome utente
Telefono
Indirizzo
Ricevuta

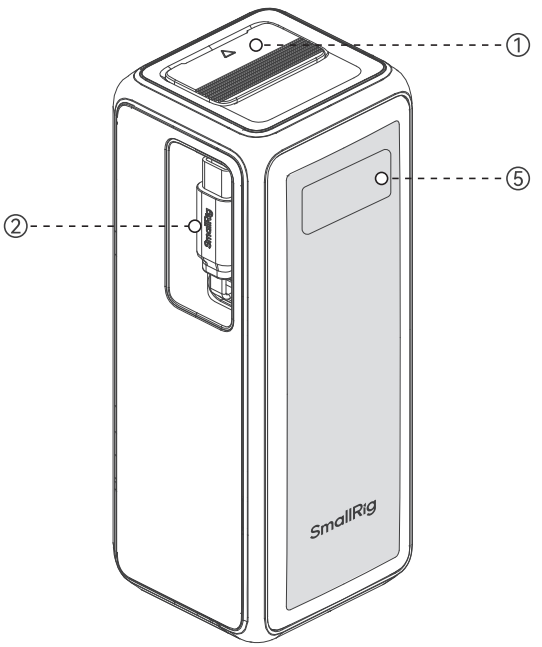
Advertencia

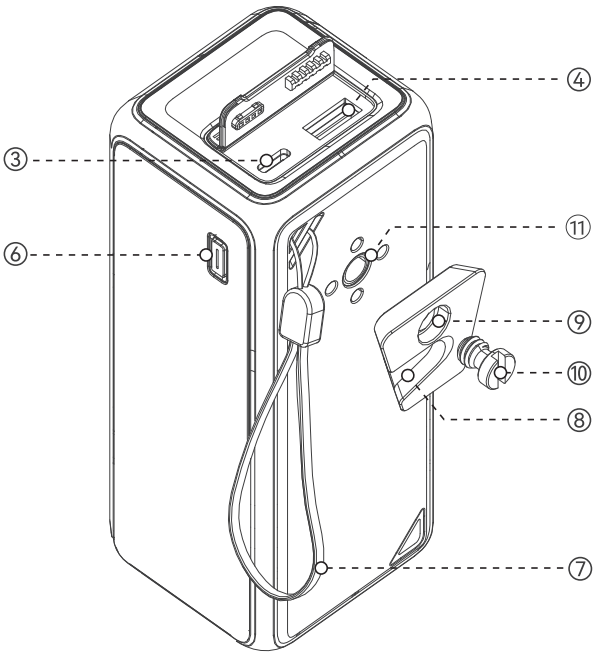
ES

- Lea el manual del usuario atentamente antes de utilizar el aparato.
- Preste atención a todas las advertencias y siga todas las instrucciones del manual del usuario.
- El estado de carga de la batería (SoC) al salir de fábrica es inferior o igual al 30% de la capacidad nominal.
- Este producto tiene una batería de lítio no extraíble incorporada. Está estrictamente prohibido desmontarlo sin autorización; Y la batería externa de lítio, no la desmonte.
- Cuando la batería no se utiliza durante un período prolongado, se debe cargar y descargar una vez cada 3 meses y restaurarla a aproximadamente el 60 % de la capacidad cargada con el fin de extender su vida útil.
- Hay algunas sustancias nocivas dentro de la batería, por lo que no la deseche batería al azar. Por favor, recicle los productos dañados o que ya no utilicen de acuerdo con la política de gestión de residuos.
- Los niños sólo deben utilizarlobajo la supervisión de un adulto.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.

⚠ Por favor, no desmonte el producto ni la batería. Si usted sospecha cualquier problema con el producto, por favor comuníquese con la plataforma de compras para solicitar el servicio de postventa.

Descripción general del producto



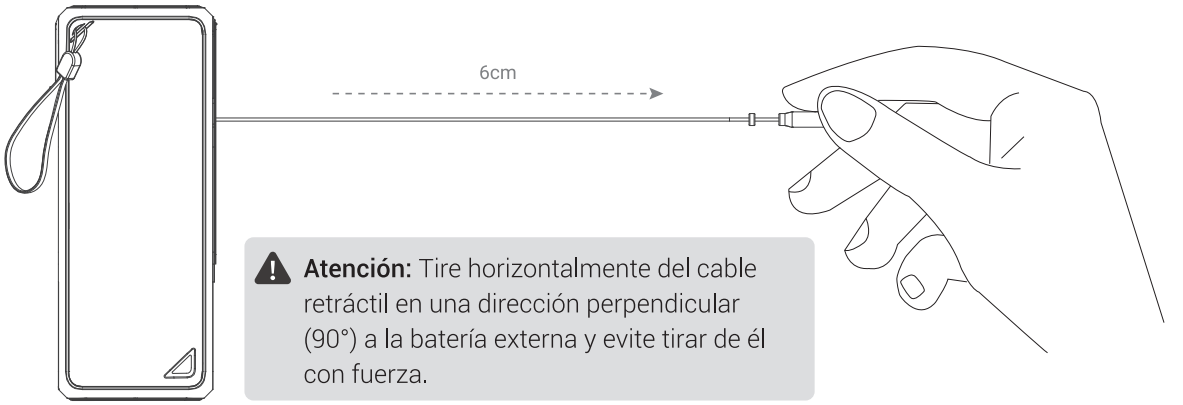


① Tapón de silicona antipolvo para USB
② Cable retráctil USB-C1
③ Puerto USB-C (USB-C2)
④ Puerto USB-A
⑤ Pantalla principal
⑥ Botón de encendido
⑦ Correa de muñeca
⑧ Placa metálica de montura en V
⑨ Orificio roscado de 1/4"-20
⑩ Tornillo de 1/4"-20
⑪ Orificio de posicionamiento ARRI

Instrucciones de uso del cable retráctil

Extensión sencilla

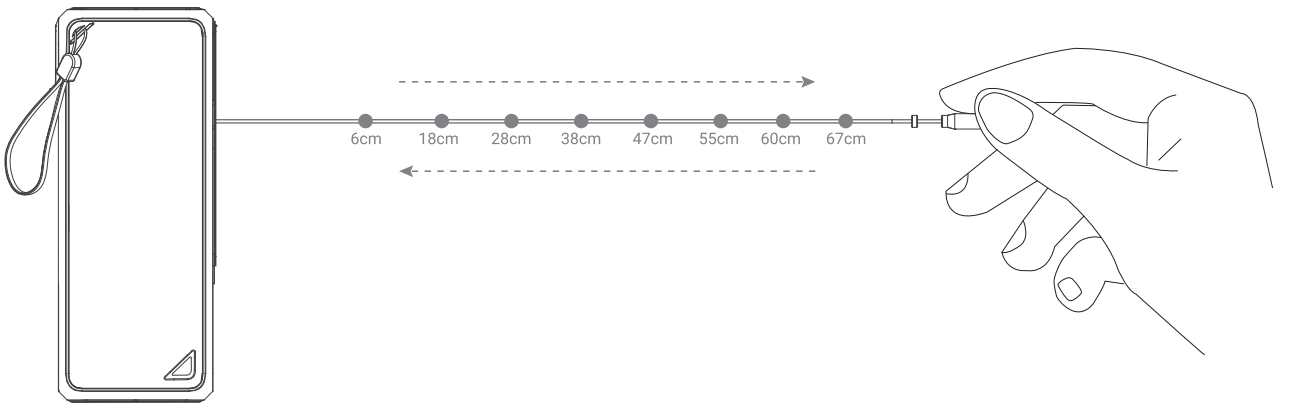
Sujete el conector USB-C y tire suavemente del cable retráctil. Tire ligeramente más allá de la longitud deseada y suéltelo para fijarlo. Durante la carga, extraiga el cable retráctil al menos 6 cm.



Atención: Tire horizontalmente del cable retráctil en una dirección perpendicular (90°) a la batería externa y evite tirar de él con fuerza.

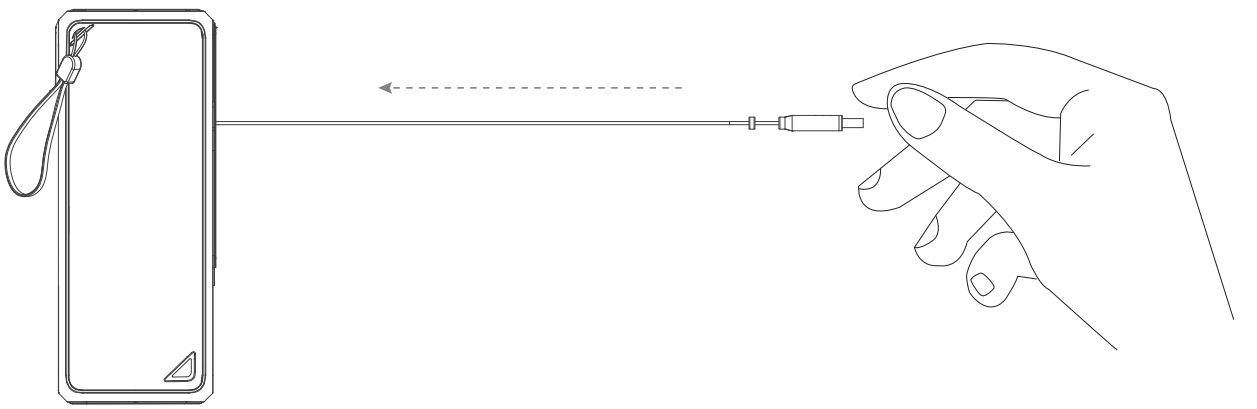
Ajuste de longitud

Para alargarlo más, siga tirando del cable retráctil. Tire ligeramente más allá de la longitud deseada y suéltelo para bloquearlo. El cable retráctil cuenta con 8 posiciones de bloqueo y puede extenderse hasta 67cm.



Retirada clara

Para acortarlo, tire suavemente del cable retráctil unos 1 cm para que se retraiga automáticamente. Cuando alcance la longitud deseada, tire suavemente de nuevo para fijarlo.

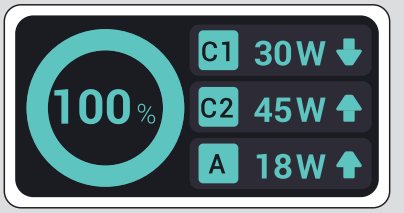


Pantalla de

Encendido y apagado de la pantalla

1. Pulse brevemente el botón de encendido para activar la pantalla y consultar el estado de la batería externa.
2. Si no se realiza ninguna operación durante 8 segundos, la pantalla se apagará automáticamente. Mantenga pulsado el botón de encendido para apagar la pantalla manualmente.
3. Durante la carga, la pantalla permanecerá encendida; durante la descarga, se apagará automáticamente después de 8 segundos.

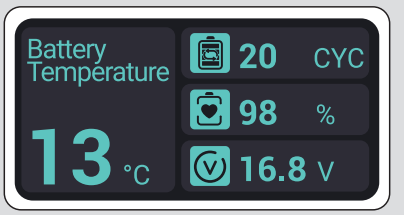
Primera pantalla: Nivel de carga, potencia y estado de entrada / salida



100% indica el porcentaje de carga actual de la batería externa.	C1 corresponde al cable retráctil USB-C.
C2 corresponde al puerto USB-C situado en la parte superior de la batería externa.	A corresponde al puerto USB-A situado en la parte superior de la batería externa.
La flecha hacia arriba indica salida.	La flecha hacia abajo indica entrada.
30 W indica la potencia actual. La potencia varía dinámicamente en tiempo real. Los puertos no activados se mostrarán en gris, mientras que los puertos activados aparecerán resaltados.	

Segunda pantalla: Temperatura de la batería, número de ciclos de la batería, salud de la batería y voltaje del conjunto de baterías

Pulse brevemente para alternar entre la primera y la segunda pantalla.



Temperatura de la batería	20 CYC Número de ciclos de la batería
	98 % Estado de salud de la batería
	16.8 V Voltaje del conjunto de baterías
Please replace the product promptly! Cuando la salud de la batería sea inferior al 80 %, aparecerá un aviso emergente recomendando reemplazar la batería externa.	

Pulse brevemente 8 veces seguidas para acceder a la pantalla de información de la versión de software.



Nano72 Modelo	FW: 1.00.00 Versión de software
HW: 1.00.00 Versión de hardware	BMS: 1.00.00 Sistema de gestión de energía

Especificaciones del Producto

Capacidad de celda	20000mAh (5000mAh × 4) (cuatro celdas en serie)	
Entrada	Cable USB-C / puerto USB-C: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 3A; 12V ⎓ 3A; 15V ⎓ 3A; 20V ⎓ 5A (Máx. 100W)	
Salida	Cuando se utiliza un solo puerto	Cable USB-C / puerto USB-C: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 3A; 12V ⎓ 3A; 15V ⎓ 3A; 20V ⎓ 5A (Máx. 100W) Puerto USB-A: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 2A; 10V ⎓ 2,25A; 12V ⎓ 1,5A (Máx. 22,5W)
	Cuando se utilizan dos puertos	Cable USB-C + puerto USB-C: 10W + 10W Cable USB-C / puerto USB-C + puerto USB-A: 10W + 10W
	Cuando se utilizan tres puertos	Cable USB-C + puerto USB-C + puerto USB-A: 7W + 7W + 6W
	Salida total de varios puertos	5V ⎓ 4A (Máx. 20W)
Modo de baja corriente predeterminado del puerto USB-A	Cuando la corriente de salida del puerto USB-A es inferior a 100 mA, la pantalla se apagará y la salida se desactivará automáticamente después de 2 horas; el producto entrará en modo de suspensión.	

Condiciones de garantía

Conserve el comprobante de compra original y la tarjeta de garantía, que incluyan la fecha de compra, el número de serie del producto y demás información correspondiente. Estos documentos deberán presentarse para solicitar el servicio de garantía.

Condiciones del servicio de garantía:

Los productos SmallRig cuentan con servicio de garantía a partir de la fecha de pago del pedido.
Productos electrónicos (excepto baterías V-Mount): 1 año de garantía.
Baterías V-Mount: 2 años de garantía.
Productos no electrónicos: 2 años de garantía.
Nota: En caso de conflicto con las leyes o normativas aplicables del país o región donde se realice la venta, prevalecerán las disposiciones legales vigentes sobre el periodo de garantía de dicho país o región.

Exclusiones de la garantía:

- La garantía no cubrirá fallos derivados del incumplimiento de cualquiera de las indicaciones de uso o de las "Advertencias importantes" contenidas en el manual de usuario.
- La garantía no será válida si la etiqueta con el número de serie del producto ha sido retirada, dañada o resulta ilegible.
- La garantía no cubre daños ocasionados por un uso indebido u otras causas que no estén relacionadas con defectos de fabricación del producto.
- La garantía no cubre daños causados por modificaciones, desmontaje o reparaciones no autorizadas oficialmente.
- La garantía no cubre daños causados por fuerza mayor, tales como incendios, inundaciones o rayos.
- Comprado a través de distribuidores no autorizados o canales de venta no oficiales.
- Producto perdido o robado.
- Obsequios o artículos promocionales.
- Reparaciones o modificaciones por terceros.
- Cualquier daño incidental o indirecto.
- SmallRig no ofrece un servicio de garantía global. Los clientes solo pueden obtener el servicio de garantía en los centros de servicio designados en la región donde compraron el producto. Sin embargo, según la disponibilidad de componentes, los clientes pueden recibir un servicio de reparación interregional pagando un costo adicional.

Método de reparación:

- En caso de que el producto esté dentro del alcance de la garantía, SmallRig reparará o sustituirá el producto según la naturaleza específica de la avería. El producto o componente reparado seguirá disfrutando del periodo restante de la garantía original.

Información de contacto:

- Se recomienda contactar primero con el servicio de atención al cliente en línea de la plataforma donde realizó la compra para solicitar la reparación del producto.
- También puede solicitar el servicio de reparación a través del correo electrónico de atención de SmallRig.
  Correo electrónico de servicio: support@smallrig.com

Tarjeta de garantía

ID N.º
Nombre del artículo
Fecha de compra
Nombre de usuario
Teléfono
Dirección
Recibo

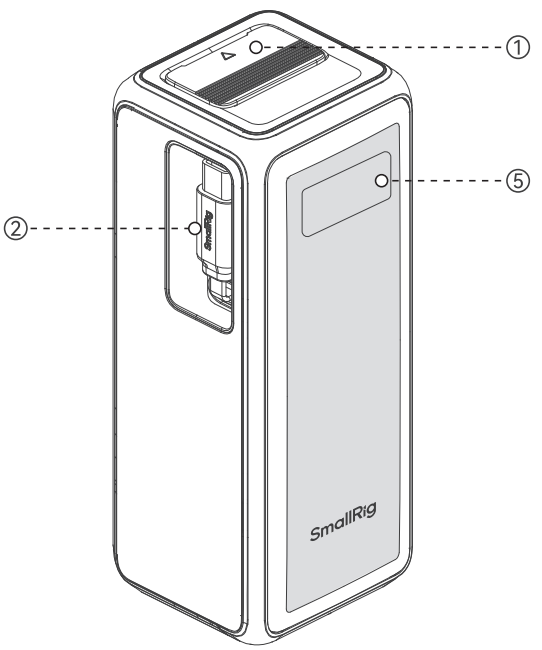
Informações Importantes

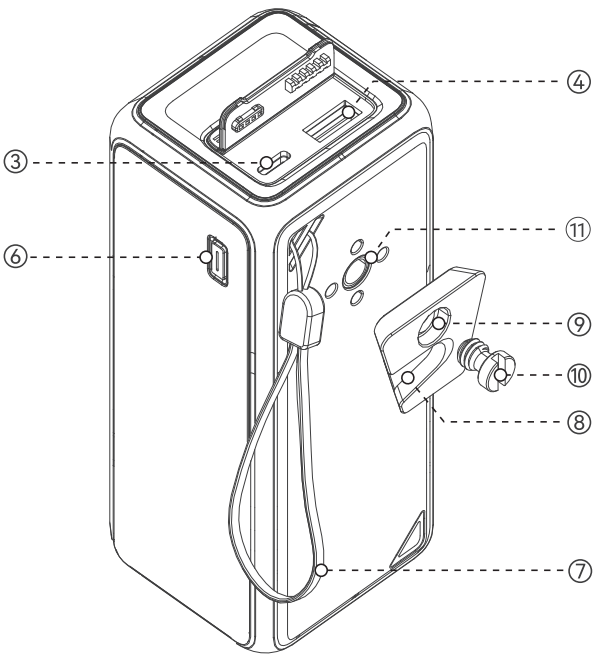
PT

- Antes de usar este produto, leia cuidadosamente o manual do usuário.
- Esteja atento a todos os avisos e siga todas as instruções contidas no manual do usuário.
- A carga da bateria ao sair da fábrica é ≤ 30% da capacidade nominal do projeto.
- As baterias de íons de lítio embutidas não são removíveis; não desmonte o dispositivo. Para baterias de íons de lítio externas, não desmonte a bateria.
- Ao armazenar a bateria por longos períodos sem uso, faça uma manutenção de carga e descarga dentro de 3 meses e preserve cerca de 60% da carga para prolongar a vida útil da bateria.
- A bateria contém uma pequena quantidade de substâncias nocivas; não descarte aleatoriamente. Descarte ou recicle o produto danificado ou não utilizado conforme regulamentações de gestão de resíduos.
- As crianças devem usar este produto sob a supervisão de adulto.
- Mantenha baterias novas e usadas fora do alcance das crianças.

⚠ Não desmonte o produto ou a bateria. Se houver suspeita de problemas com o produto, entre em contato com a plataforma de compra para solicitar assistência pós-venda.

Descrição geral do produto





① Tampa antipó USB em silicone

② Cabo retrátil USB-C1

③ Porta USB-C (USB-C2)

④ Porta USB-A

⑤ Interface principal

⑥ Botão de alimentação

⑦ Cordão

⑧ Placa metálica V-Mount

⑨ Furo roscado de 1/4"-20

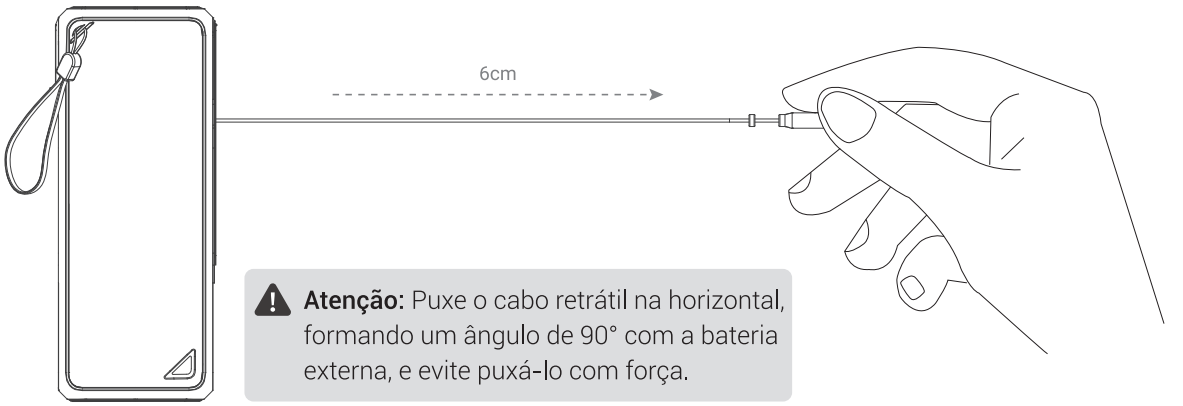
⑩ Parafuso de 1/4"-20

⑪ Furo de posicionamento ARRI

Instruções de utilização do cabo retrátil

Extensão fácil

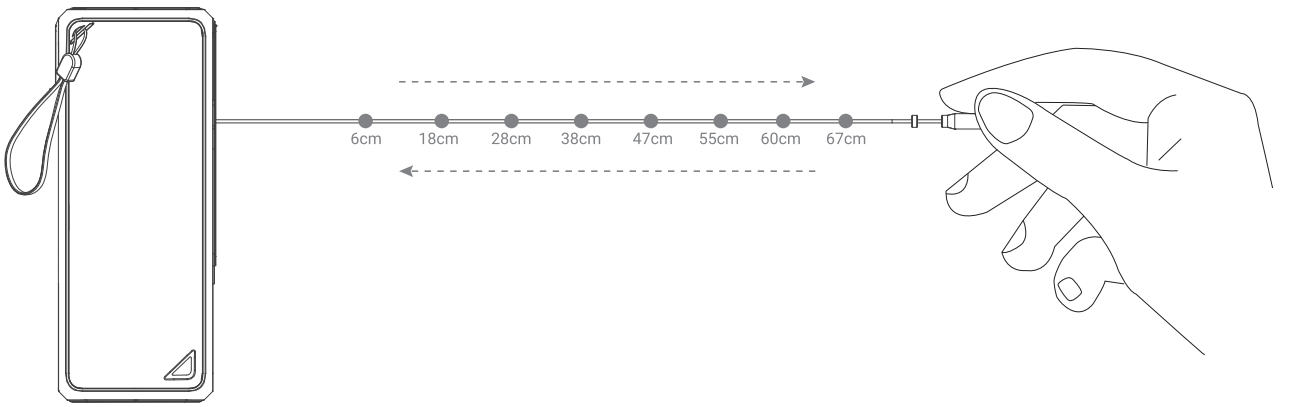
Segure no conector USB-C e puxe suavemente o cabo retrátil. Depois de ultrapassar ligeiramente o comprimento pretendido, solte-o para o fixar. Durante o carregamento, puxe o cabo retrátil para fora pelo menos 6 cm.



Atenção: Puxe o cabo retrátil na horizontal, formando um ângulo de 90° com a bateria externa, e evite puxá-lo com força.

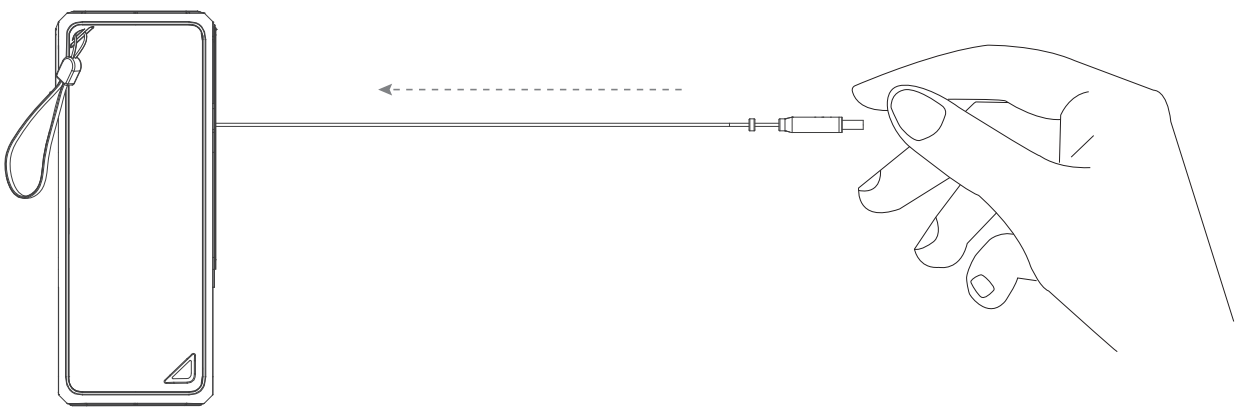
Ajustar o comprimento

Se precisar de aumentar mais o comprimento, continue a puxar o cabo retrátil. Depois de ultrapassar ligeiramente o comprimento pretendido, solte-o para o bloquear. O cabo retrátil inclui 8 pontos de bloqueio para ajuste e pode ser estendido até 67cm.



Recuo claro

Se precisar de reduzir o comprimento, puxe ligeiramente o cabo retrátil (cerca de 1 cm) para que se recolha automaticamente. Quando atingir o comprimento pretendido, puxe-o novamente com suavidade para o fixar.

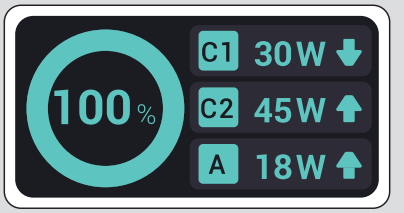


Indicação no ecrã

Ligar e desligar o ecrã

1. Prima uma vez o botão de alimentação para ligar o ecrã e verificar o estado da bateria externa.
2. Se não houver qualquer operação durante 8 segundos, o ecrã desliga-se automaticamente. Prima sem soltar o botão de alimentação para desligar manualmente o ecrã.
3. Durante o carregamento, o ecrã permanece ligado; durante a descarga, o ecrã desliga-se após 8 segundos.

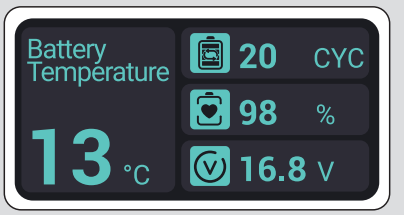
Primeiro ecrã: Nível de bateria, potência de entrada e saída e estado



100% corresponde à percentagem atual de bateria da bateria externa	C1 corresponde ao cabo retrátil USB-C
C2 corresponde à porta USB-C na parte superior da bateria externa	A corresponde à porta USB-A na parte superior da bateria externa
A seta para cima indica saída	A seta para baixo indica entrada
30 W corresponde à potência no estado atual, que varia dinamicamente em tempo real. As portas não ativadas são apresentadas a cinzento, enquanto as portas ativadas são destacadas.	

Segundo ecrã: Temperatura da bateria, número de ciclos da bateria, estado de saúde da bateria e tensão do conjunto de baterias

Prima uma vez para alternar entre o primeiro ecrã e o segundo ecrã



Temperatura da bateria	20 CYC Número de ciclos da bateria
	98 % Estado de saúde da bateria
	16.8 V Tensão do conjunto de baterias
Please replace the product promptly! Quando o estado de saúde da bateria for inferior a 80%, será acionada uma janela pop-up para lembrar o utilizador de substituir o dispositivo	

Prima rapidamente 8 vezes consecutivas para ativar a interface de informações da versão do software



Nano72 Modelo	FW: 1.00.00 Versão do software
HW: 1.00.00 Versão de hardware	BMS: 1.00.00 Sistema de gestão de energia

Especificações do produto

Capacidade da célula	20000mAh (5000mAh × 4) (quatro células em série)	
Entrada	Cabo USB-C / porta USB-C: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 3A; 12V ⎓ 3A; 15V ⎓ 3A; 20V ⎓ 5A (máx. 100W)	
Saída	Ao utilizar uma única porta	Cabo USB-C / porta USB-C: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 3A; 12V ⎓ 3A; 15V ⎓ 3A; 20V ⎓ 5A (Máx. 100W) Porta USB-A: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 2A; 10V ⎓ 2,25A; 12V ⎓ 1,5A (máx. 22,5W)
	Ao utilizar duas portas	Cabo USB-C + porta USB-C: 10W + 10W Cabo USB-C / porta USB-C + porta USB-A: 10W + 10W
	Ao utilizar três portas	Cabo USB-C + porta USB-C + porta USB-A: 7W + 7W + 6W
	Saída total em modo multiporta	5V ⎓ 4A (máx. 20W)
Modo predefinido de baixa corrente da porta USB-A	Quando a corrente de saída da porta USB-A com carga ligada for inferior a 100 mA, após 2 horas o ecrã desliga-se, a saída é interrompida e o dispositivo entra em modo de suspensão.	

Termos de garantia

Guarde o comprovativo de compra original e o cartão de garantia, incluindo a data de compra, o número de série do produto, entre outros dados. Estes documentos serão exigidos para o serviço de garantia.

Termos de garantia pós-venda:

Os produtos SmallRig beneficiam do serviço de garantia a partir da data de pagamento da encomenda.
Produtos eletrónicos (exceto baterias de montagem em V): 1 ano de garantia.
Baterias de montagem em V: 2 anos de garantia.
Produtos não eletrónicos: 2 anos de garantia.
Nota: Em caso de conflito com as leis e regulamentos aplicáveis do país ou da região de venda, prevalecem as disposições legais e regulamentares locais relativas ao período de garantia.

Situações de exclusão da garantia:

- Falhas de qualidade causadas pelo incumprimento de qualquer uma das "Informações importantes" constantes das instruções de utilização ou do manual do utilizador, não estão abrangidas pela garantia.
- Produtos cujo número de série tenha sido removido ou esteja ilegível não estão abrangidos pela garantia.
- Danos no produto causados por utilização indevida ou por outros motivos que não decorram da qualidade do próprio produto não estão abrangidos pela garantia.
- Danos causados por modificação, desmontagem ou reparação não autorizadas não estão abrangidos pela garantia.
- Danos no produto causados por força maior, incluindo incêndio, inundação ou queda de raio, não estão abrangidos pela garantia.
- Comprado de revendedores não autorizados ou canais de venda não oficiais.
- Produto perdido ou roubado.
- Brindes ou itens promocionais
- Reparos ou modificações por terceiros.
- Quaisquer danos incidentais ou indiretos.
- A SmallRig não oferece serviço de garantia global. Os clientes só podem obter o serviço de garantia nos centros de assistência técnica designados na região onde o produto foi adquirido. No entanto, dependendo da disponibilidade das peças, os clientes podem receber um serviço de reparação inter- regional mediante o pagamento de um custo adicional.

Modalidades de reparação:

- Para os produtos abrangidos pela garantia, a SmallRig procederá à reparação ou substituição consoante a avaria específica do produto; Os produtos / componentes reparados beneficiam do período restante da garantia original.

Contactos:

- Recomendamos que contacte primeiro o serviço de apoio ao cliente online da respetiva plataforma de compra para solicitar a reparação do produto.
- Também pode solicitar o serviço de reparação através do e-mail de assistência da SmallRig.
  E-mail de assistência: support@smallrig.com

Cartão de garantia

ID N.º
Nome do item
Data da compra
Nome do usuário
Telefone
Endereço
Recibo

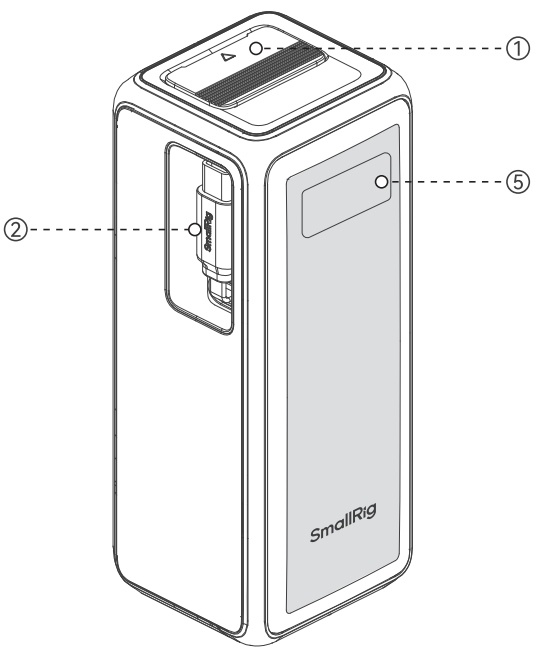
Belangrijke herinnering

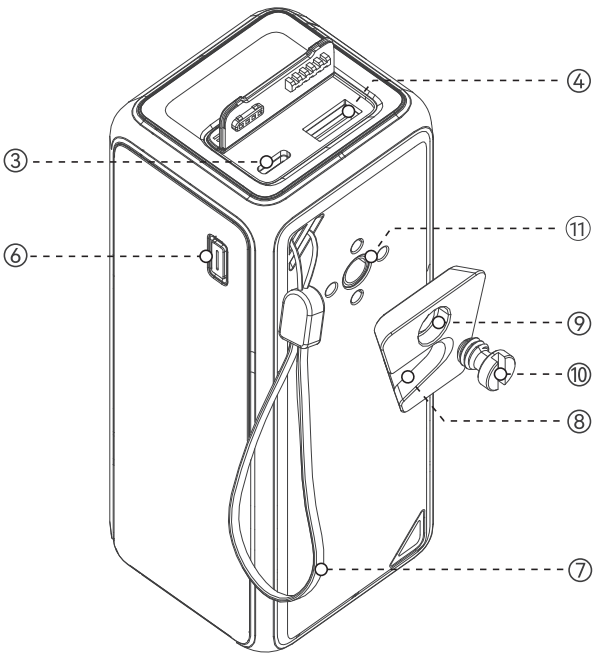
NL

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt.
- Let op alle waarschuwingen en volg alle instructies in de gebruiksaanwijzing.
- De laadtoestand (SoC) van de batterij is ≤ 30% van de nominale capaciteit op het moment dat het product de fabriek verlaat.
- Ongeoorloofde demontage van de ingebouwde niet-verwijderbare lithiumbatterij is ten strengste verboden; Demontage van de externe lithiumbatterij is niet toegestaan.
- Na langdurige opslag zonder gebruik wordt aanbevolen om de batterij eens in de 3 maanden op te laden en te ontladen voor onderhoud om ongeveer 60% van de laadcapaciteit te herstellen, waardoor de levensduur van de batterij verlengd kan worden.
- De batterij van dit product bevat enkele schadelijke stoffen, dus gooi deze niet zomaar weg. Recycle de beschadigde of ongebruikte producten in overeenstemming met de regelgeving voor afval.
- Kinderen mogen het alleen onder begeleiding van een volwassene gebruiken.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.

⚠ Demonteer het product of de batterij niet. Als er een probleem is met het product, neem dan contact op met de verkoper voor hulp.

Productoverzicht





① Siliconen USB-stofplug

② Intrekbare USB-C1-kabel

③ USB-C-poort (C2)

④ USB-A-poort

⑤ Hoofdscherm

⑥ Aan-/Uitknop

⑦ Sleutelkoord

⑧ Metalen V-montageplaat

⑨ 1/4"-20 schroefdraadgat

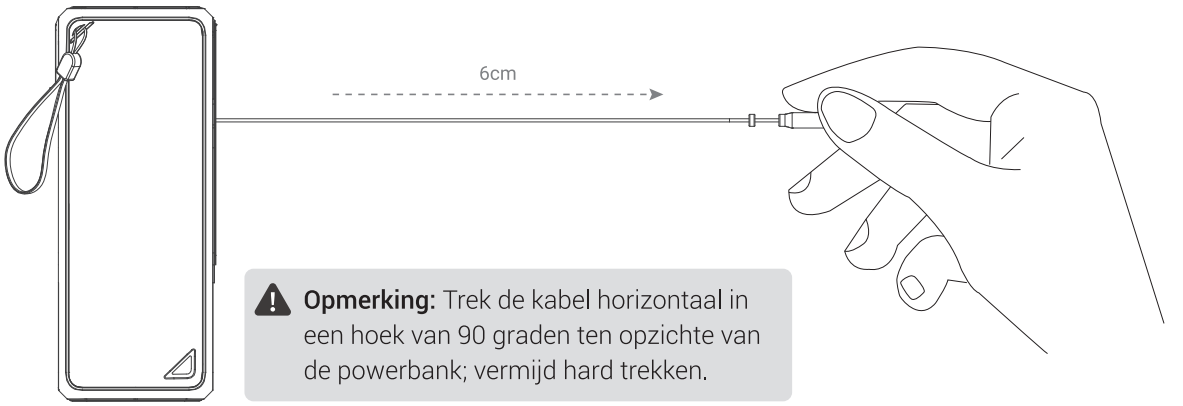
⑩ 1/4"-20 schroef

⑪ ARRI-lokalisatiegat

Handleiding voor het bedienen van de intrekbare kabel voor

De kabel verlengen

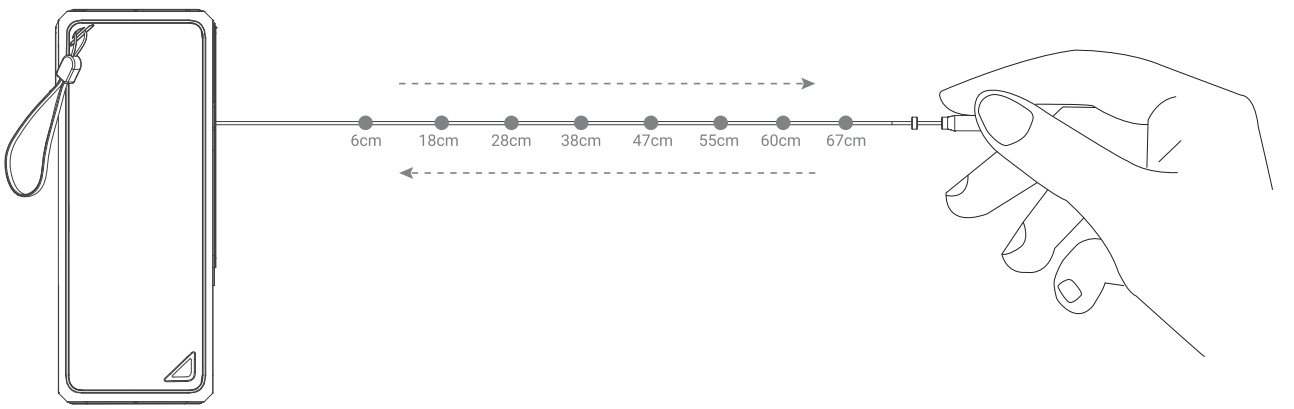
Knijp in de USB-C-connector en trek voorzichtig aan de intrekbare kabel. Trek de kabel iets verder dan de gewenste lengte om hem vast te zetten en laat hem los. Trek de oprolbare kabel minstens 6 cm uit om op te laden.



Opmerking: Trek de kabel horizontaal in een hoek van 90 graden ten opzichte van de powerbank; vermijd hard trekken.

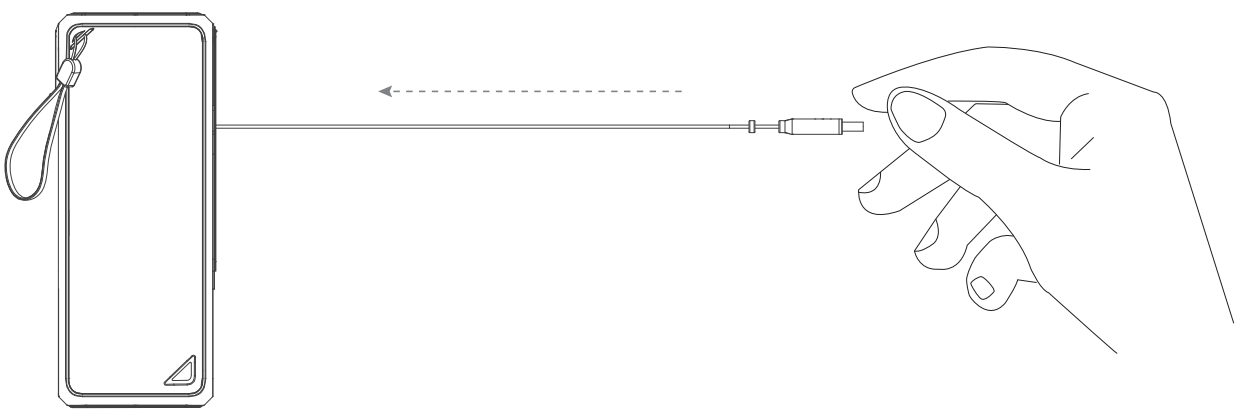
Kabellengte aanpassen

Trek de kabel verder uit om een langere lengte te verkrijgen. Maak de kabel los nadat u hem iets verder dan de vereiste lengte hebt getrokken om hem te vergrendelen. De oprolbare kabel heeft 8 vaste verstelstops, met een maximale verlenglengte van 67cm.



Duidelijk terugtrekken

Om de kabel in te korten: trek lichtjes aan de kabel (ongeveer 1 cm) om de automatische terugtrekking te activeren, en trek er vervolgens nogmaals lichtjes aan om hem op de gewenste lengte te vergrendelen.

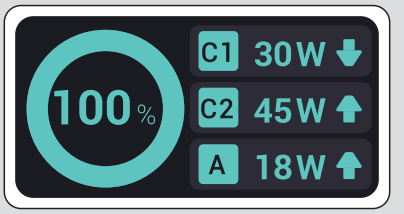


Instructies voor schermweergave voor

Scherm aan en uit

1. Tik één keer op de aan/uit-knop om het scherm in te schakelen en de status van de powerbank te bekijken.
2. Het scherm wordt na 8 seconden inactiviteit automatisch uitgeschakeld. Houd de aan/uit-knop ingedrukt om het scherm handmatig uit te schakelen.
3. Het scherm blijft branden tijdens het opladen; het schakelt na 8 seconden inactiviteit tijdens het ontladen uit.

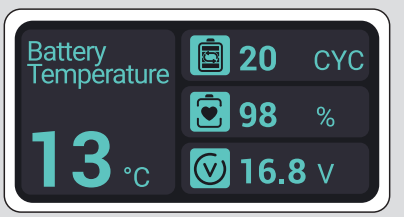
Schermpagina 1: Batterijniveau, ingangs- en uitgangsvermogen en status



100% geeft het huidige resterende batterijpercentage van de powerbank aan.	C1 staat voor de intrekbare USB-C-kabel.
C2 staat voor de USB-C-poort op de powerbank.	A staat voor de USB-A-poort op de powerbank.
Pijl omhoog: Uitgang	Pijl naar beneden: Ingang
De waarde (bijv. 30 W) vertegenwoordigt het realtime dynamische vermogen. Niet-gebruikte poorten worden grijs weergegeven, terwijl actieve poorten zijn gemarkeerd.	

Schermpagina 2: Batterijtemperatuur, laadcyclus, batterijstatus en accuspanning

Tik één keer op de aan/uit-knop om te schakelen tussen pagina 1 en pagina 2.



Battery Temperature 13 °C — Batterijtemperatuur	20 CYC — Aantal laadcycli van de batterij
	98 % — Batterijconditieniveau
	16.8 V — Batterijpakspanning
Please replace the product promptly! — Een pop-upherinnering zal u vragen het product te vervangen wanneer het batterijniveau onder de 80% daalt.	

Tik 8 keer kort achter elkaar op de aan/uit-knop om de pagina met de softwareversie te openen.



Nano72 Model	FW: 1.00.00 Firmwareversie
HW: 1.00.00 Hardwareversie	BMS: 1.00.00 Batterijbeheersysteem (BMS)

Productspecificaties

Celcapaciteit	20000mAh (5000mAh × 4) (vier cellen in serie)	
Ingang	USB-C-kabel / USB-C-poort: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 3A; 12V ⎓ 3A; 15V ⎓ 3A; 20V ⎓ 5A (Max. 100W)	
Uitgang	Bediening met één poort	USB-C-kabel / USB-C-poort: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 3A; 12V ⎓ 3A; 15V ⎓ 3A; 20V ⎓ 5A (Max. 100W) USB-A-poort: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 2A; 10V ⎓ 2,25A; 12V ⎓ 1,5A (Max. 22,5W)
	Bediening met twee poorten	USB-C-kabel + USB-C-poort: 10 W + 10 W USB-C-kabel / USB-C-poort + USB-A-poort: 10W + 10W
	Bediening met drie poorten	USB-C-kabel + USB-C-poort + USB-A-poort: 7W + 7W + 6W
	Totaal vermogen over meerdere poorten	5V ⎓ 4A (Max. 20W)
USB-A standaardmodus voor lage stroomsterkte	Als de stroomsterkte van de USB-A-poort minder dan 100 mA bedraagt, worden het scherm en de uitgang uitgeschakeld en gaat het apparaat na 2 uur in de slaapstand.	

Service & Garantie

Bewaar uw originele aankoopbon en garantiekaart. Zorg ervoor dat de dealer beschikt over met aankoopdatum en het serienummer van het product er op vermeld. Deze zijn vereist voor garantieservice.

Garantievoorwaarden Na Aankoop:

Voor SmallRig-producten geldt garantie vanaf de datum van betaling.
Elektronische producten (met uitzondering van V-mount accu's): 1 jaar garantie.
V-mount accu: 2 jaar garantie.
Niet-elektronische producten: 2 jaar garantie.
Opmerking: In geval van een conflict tussen ons garantiebeleid en de toepasselijke wet-en regelgeving van het land/de regio waar de producten worden verkocht, prevaleert de laatstgenoemde.

Deze Garantie Dekt Niet:

- Indien gebruikers zich niet houden aan de "Gebruiksaanwijzing" of de "Waarschuwingen" die v ermeld zijn Als dit in de gebruikershandleiding staat en resulteert in een kwaliteitsfout, valt dit buiten het toepassingsgebied van garantiedekking.
- Het productidentificatie- of SN-label is verwijderd of op enigerlei wijze beschadigd.
- Productschade veroorzaakt door problemen die niet aan de kwaliteit van het product te wijten zijn, zoals oneigenlijk gebruik van het product.
- Productschade veroorzaakt door ongeoorloofde wijziging, demontage, reparatie en andere handelingen.
- Productschade veroorzaakt door brand, overstromingen, bliksem en andere overmachtssituaties.
- Gekocht bij niet-geautoriseerde verkopers of niet-officiële verkoopkanalen.
- Product verloren of gestolen.
- Gratis artikelen of geschenken.
- Reparaties of aanpassingen door derden.
- Incidentele of indirecte schade.
- SmallRig biedt geen wereldwijde garantieservice aan. Klanten kunnen alleen garantieservice krijgen bij aangewezen servicecentra in de regio waar het product is gekocht. Afhankelijk van de beschikbaarheid van onderdelen kunnen klanten echter tegen een meerprijs gebruikmaken van cross-regionale reparatieservice.

Garantiemodus:

- Voor producten die onder de garantie vallen, zal SmallRig deze repareren of vervangen. Op basis van specifieke defecten hebben de gerepareerde /vervangen producten / onderdelen recht op het resterende deel van de oorspronkelijke garantieperiode.

Contactinformatie:

- U wordt geadviseerd contact op te nemen met de online klantenservice van het betreffende winkelplatform en een reparatieaanvraag in te dienen.
- U kunt ook een reparatieaanvraag indienen via het service e-mailadres van SmallRig.
  Service-E-mail: support@smallrig.com

Garantiekaart

ID Nr.
Artikelnaam
Aankoopdatum
Gebruikersnaam
Telefoon
Adres
Bon

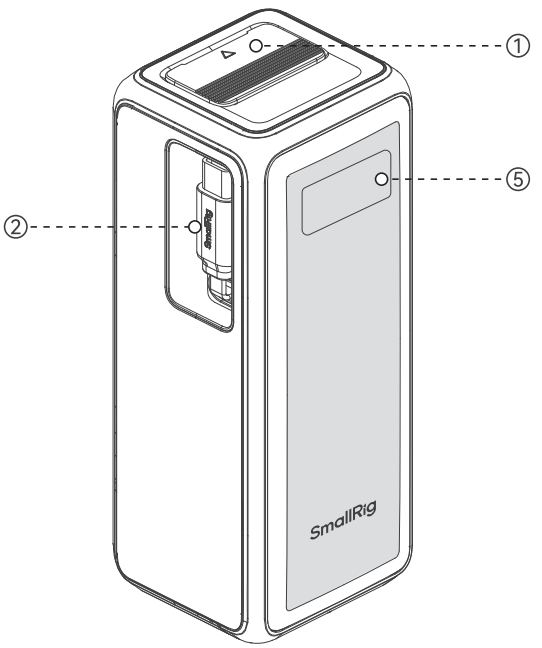
Viktig påminnelse

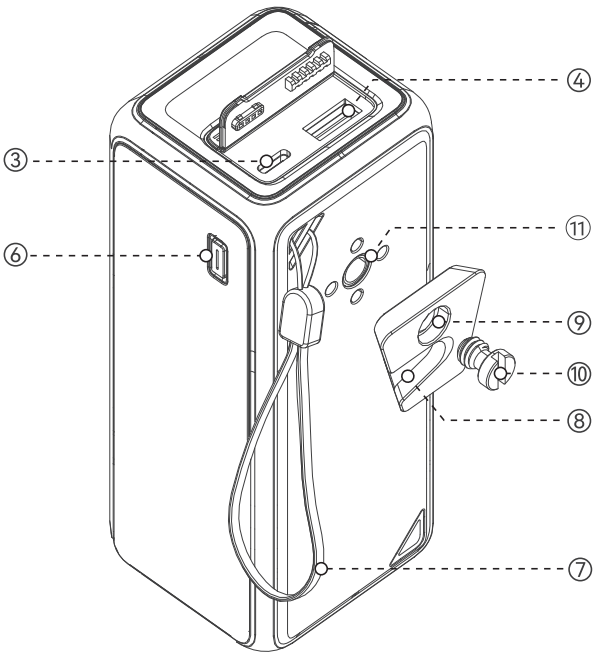
SE

- Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten.
- Var uppmärksam på varningstexterna och följ alla instruktioner i bruksanvisningen.
- Batteriets laddningsstatus (SoC) är ≤ 30% av den nominella kapaciteten vid den tidpunkt då det lämnar fabriken.
- Inbyggt icke-urtagbart litiumbatteri, obehörig demontering är strängt förbjuden; externt litiumbatteri, ingen demontering är tillåten.
- Efter en längre tids förvaring utan användning rekommenderas att batteriet laddas upp och ur var 3:e månad för underhåll och för att återställa ca 60% av den laddade kapaciteten och därmed förlänga batteriets livslängd.
- Släng inte produkten i soporna då batteriet innehåller skadliga ämnen. Återvinn skadad eller oanvända produkter i enlighet med bestämmelserna för avfallshantering.
- Barn bör använda den under överinseende av en vuxen.
- Förvara nya och förbrukade batterier utom räckhåll för barn.

⚠ Plocka inte isär produkten eller batteriet. Om det uppstår problem med produkten, vänligen kontakta återförsäljaren för hjälp.

Produktöversikt



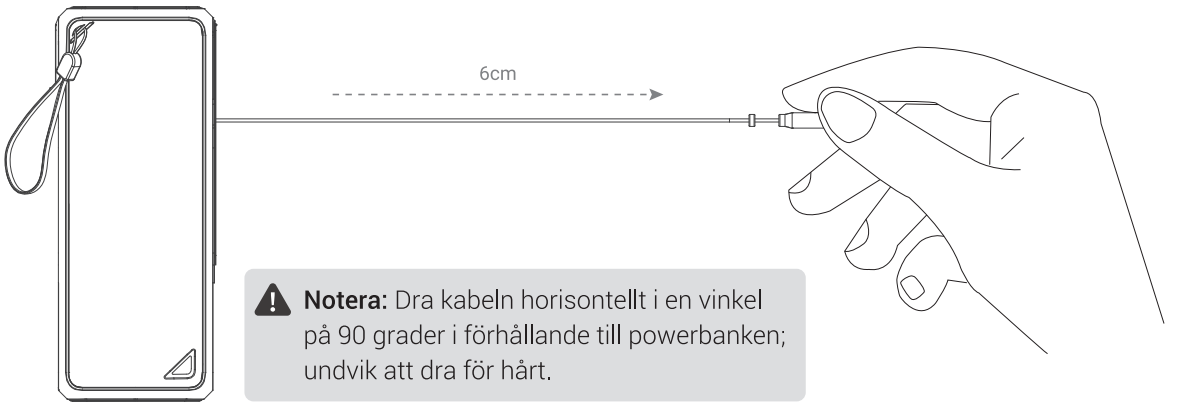


① Dammplugg i silikon för USB
② Uttagbar USB-C1-kabe
③ USB-C-port (C2)
④ USB-A-port
⑤ Huvudskärm
⑥ Strömbrytare
⑦ Nackband
⑧ V-monteringsplatta i metall
⑨ 1/4"-20 gängat hål
⑩ 1/4"-20 skruv
⑪ ARRI-positioneringshål

Användarhandbok för den utdragbara kabeln

Förlängning av kabeln

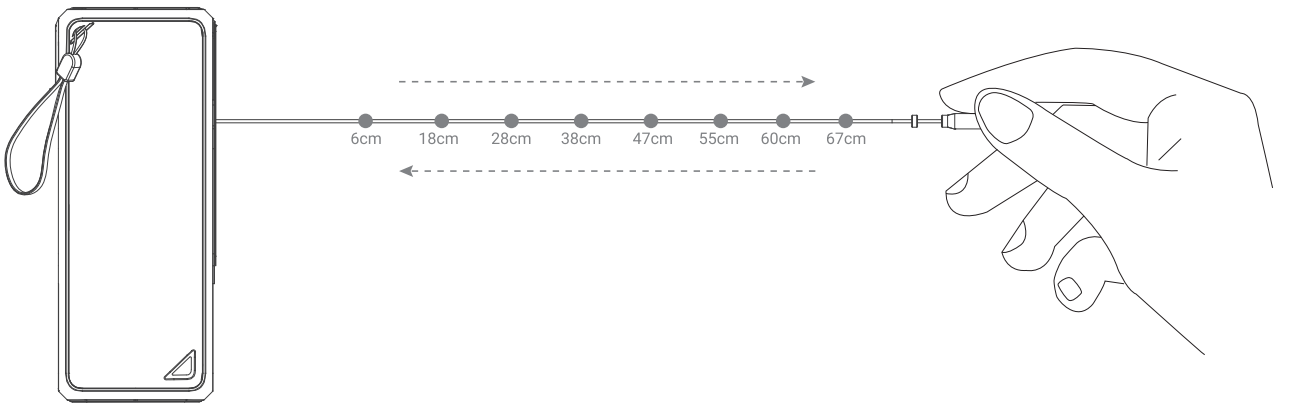
Håll fast USB-C-kontakten och dra försiktigt i den utdragbara kabeln. Släpp kabeln efter att ha dragit ut den något längre än önskad längd för att låsa den på plats. Dra ut den utdragbara kabeln minst 6 cm för laddning.



Notera: Dra kabeln horisontellt i en vinkel på 90 grader i förhållande till powerbanken; undvik att dra för hårt.

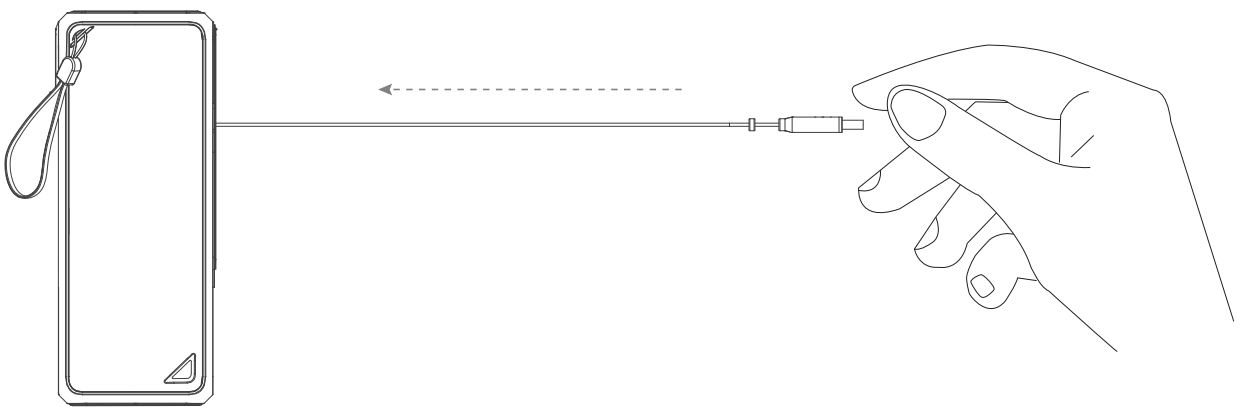
Justering av kabellängd

Dra ut kabeln ytterligare för att få en längre längd. Släpp kabeln efter att ha dragit ut den något längre än önskad längd för att låsa den. Den utdragbara kabeln har 8 fasta justeringslägen, med en maximal utdragningslängd på 67cm.



Tydlig tillbakadragning

För att förkorta kabeln: dra lätt i kabeln (cirka 1 cm) för att aktivera automatisk indragning, dra sedan lätt igen för att låsa den vid önskad längd.

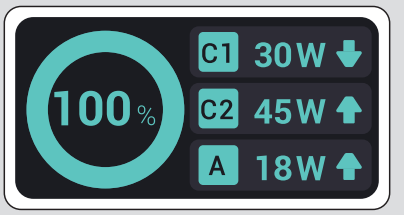


Instruktioner för skärmvisning

Slå på och stänga av skärmen

1. Tryck en gång på strömbrytaren för att slå på skärmen och se powerbankens status.
2. Skärmen stängs automatiskt av efter 8 sekunders inaktivitet. Håll strömbrytaren intryckt för att stänga av skärmen manuellt.
3. Skärmen förblir tänd under laddning; den stängs av efter 8 sekunders inaktivitet under urladdning.

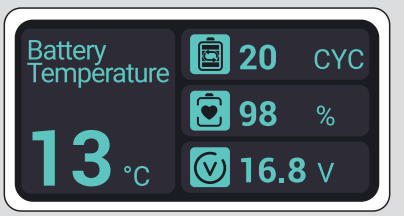
Skärmsida 1: Batterinivå, in- och uteffekt samt status



100 % anger den aktuella återstående batterinivån i procent för powerbanken.	C1 står för den utdragbara USB-C-kabeln.
C2 står för USB-C-porten på powerbanken.	A står för USB-A-porten på powerbanken.
Uppåtpil: Utgång	Nedåtpil: Ingång
30W Värdet (t.ex. 30 W) representerar den dynamiska effekten i realtid. Oanvända portar visas i grått, medan aktiva portar är markerade.	

Skärmsida 2: Batteritemperatur, cykelantal, batterihälsa och batteripaketets spänning

Tryck en gång på strömbrytaren för att växla mellan sida 1 och sida 2.



Battery Temperature 13 °C Batteritemperatur	20 CYC Antal battericykler
	98 % Batteriets hälsonivå
	16.8 V Batteripaketets spänning
Please replace the product promptly! Ett popup-meddelande uppmanar dig att byta ut produkten när batteriets hälsonivå sjunker under 80 %.	

Tryck kort på strömbrytaren 8 gånger i följd för att öppna sidan med programvaruversion



Nano72 Modell	FW: 1.00.00 Firmwareversion
HW: 1.00.00 Hårdvaruversion	BMS: 1.00.00 Batterihanteringssystem (BMS)

Specifikationer

Cellkapacitet	20000mAh (5000mAh × 4) (fyra celler i serie)	
Ingång	USB-C-kabel / USB-C-port: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 3A; 12V ⎓ 3A; 15V ⎓ 3A; 20V ⎓ 5A (Max. 100W)	
Utgång	Drift med en port	USB-C-kabel / USB-C-port: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 3A; 12V ⎓ 3A; 15V ⎓ 3A; 20V ⎓ 5A (Max. 100W) USB-A-port: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 2A; 10V ⎓ 2,25A; 12V ⎓ 1,5A (Max. 22,5W)
	Drift med två portar	USB-C-kabel + USB-C-port: 10W + 10W USB-C-kabel / USB-C-port + USB-A-port: 10W + 10W
	Drift med tre portar	USB-C-kabel + USB-C-port + USB-A-port: 7W + 7W + 6W
	Total uteffekt för flera portar	5V ⎓ 4A (Max. 20W)
USB-A: s standardläge för låg strömförbrukning	Om belastningsströmmen i USB-A-porten är lägre än 100 mA stängs skärmen och utgången av, och enheten går in i viloläge efter 2 timmar.	

Service och garanti

Spara ditt originalkvitto och garantikort. Se till att återförsäljaren har antecknat inköpsdatum och produktens serienummer på dem. Dessa uppgifter krävs för garantiservice.

Garantivillkor efter köp:

SmallRig-produkter omfattas av garantiservice från och med betalningsdatumet.
Elektroniska produkter (utom V-mount-batterier): 1 års garanti.
V-mount-batteri: 2 års garanti.
Icke-elektroniska produkter: 2 års garanti.
Obs: I händelse av konflikt mellan vår policy för garantiperiod och tillämpliga lagar och förordningar i det l and/den region där produkterna säljs, ska de senare ha företräde.

Garantivillkor:

- För produkter som omfattas av garantin kommer SmallRig att reparera eller byta ut dem utifrån specifika fel; de reparerade/utbytta produkterna /delarna omfattas av den återstående delen av den ursprungliga garantiperioden.

Denna garanti täcker inte:

- Om användaren inte följer "Användarinstruktionerna" eller någon av de "Varningar" som anges i användarmanual, vilket resulterar i ett kvalitetsfel, faller detta utanför garantins omfattning.
- Produktidentifieringen eller serienummeretiketten har tagits bort eller skadats på något sätt.
- Produktskador orsakade av problem som inte kan hänföras till produktens kvalitet, såsom felaktig användning av produkterna.
- Produktskador orsakade av obehörig modifiering, demontering, reparation och andra åtgärder.
- Produktskador orsakade av brand, översvämning, blixtnedslag och andra force majeure-faktorer.
- Köpt från obehöriga återförsäljare eller icke-officiella försäljningskanaler.
- Produkten förlorad eller stulen.
- Gratisprodukter eller gåvor.
- Reparationer eller modifieringar utförda av tredje part.
- Alla tillfälliga eller indirekta skador.
- SmallRig erbjuder ingen global garantiservice. Kunder kan endast få garantiservice på auktoriserade servicecentra i den region där produkten köptes. Beroende på tillgången på reservdelar kan kunder dock få tjänster för reparationer över regioner mot en extra kostnad.

Kontaktinformation:

- Vi rekommenderar att du kontaktar kundtjänstpersonalen online på motsvarande handelsplattform och lämnar in en ansökan om reparationstjänst.
- Du kan också ansöka om reparationstjänst via SmallRigs service-e-post.
  Service-e-post: support@smallrig.com

Garantikort

ID Nr.
Artikelnamn
Köpdatum
Användarnamn
Telefon
Adress
Kvitto

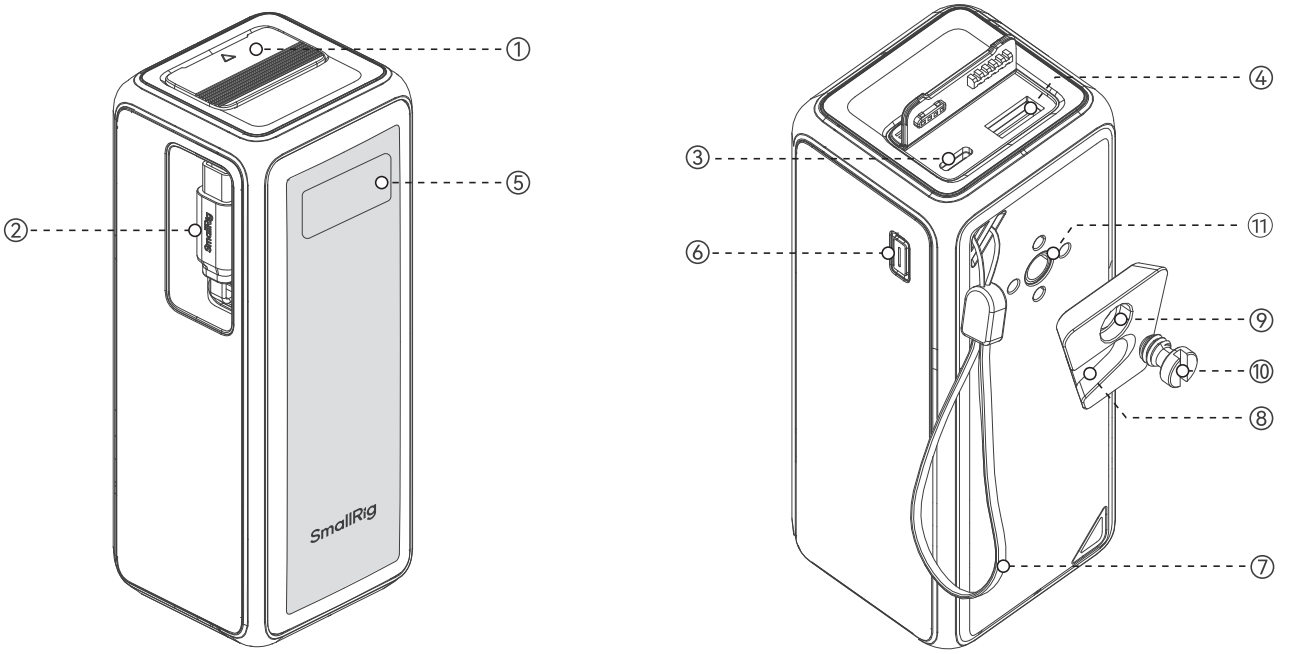
Ważne przypomnienie

PL

- Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Należy zwrócić uwagę na wszystkie ostrzeżenia i postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Stan naładowania akumulatora (SoC) wynosi ≤ 30% pojemności znamionowej w momencie dostawy.
- Nieautoryzowany demontaż wbudowanego akumulatora litowego jest surowo zabroniony; demontaż zewnętrznego akumulatora litowego jest niedozwolony.
- Po dłuższym okresie przechowywania i nieużywania zaleca się ładowanie i rozładowywanie akumulatora raz na 3 miesięcy w celach konserwacyjnych, aby przywrócić około 60% naładowanej pojemności, wydłużając tym samym żywotność akumulatora.
- Nie należy celowo wyrzucać produktu, ponieważ jego akumulator zawiera kilka szkodliwych substancji. Uszkodzone lub nieużywane produkty należy poddać recyklingowi zgodnie z zasadami gospodarowania odpadami.
- Dzieci powinny używać produktu pod nadzorem osoby dorosłej.
- Przechowywać nowe i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci.

⚠ Prosimy nie demontować produktu ani akumulatora. W przypadku jakiegokolwiek problemu z produktem prosimy skontaktować się z platformą zakupu w celu uzyskania wsparcia posprzedażowego.

Opis produktu

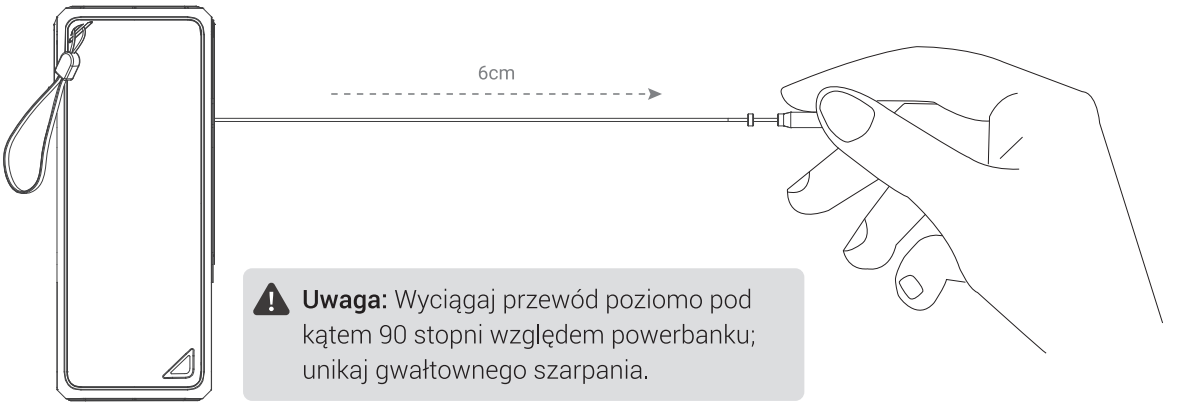


① Silikonowa zaślepka przeciwkurzowa USB
② Wysuwany przewód USB-C1
③ Port USB-C (C2)
④ Port USB-A
⑤ Ekran główny
⑥ Przycisk zasilania
⑦ Smycz
⑧ Metalowa płytka V-Mount
⑨ Otwór gwintowany 1/4"-20
⑩ Śruba 1/4"-20
⑪ Otwór ustalający ARRI

Instrukcja obsługi wysuwanego przewodu

Wysuwanie przewodu

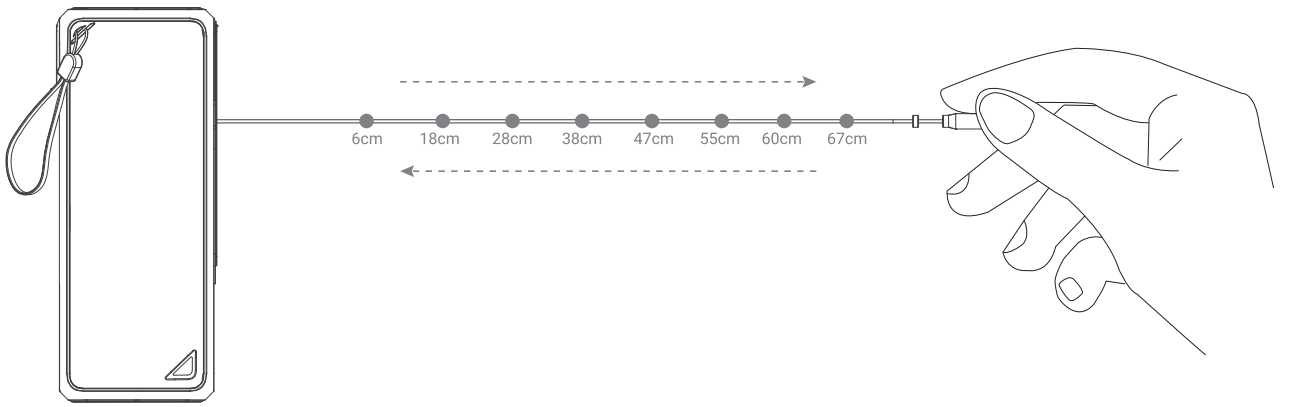
Chwyć złącze USB-C i delikatnie wyciągnij wysuwany przewód. Po wyciągnięciu przewodu nieco dalej niż do wymaganej długości zwolnij go, aby zablokować go w wybranym położeniu. Do ładowania wysuń przewód na co najmniej 6 cm.



Uwaga: Wyciągaj przewód poziomo pod kątem 90 stopni względem powerbanku; unikaj gwałtownego szarpania.

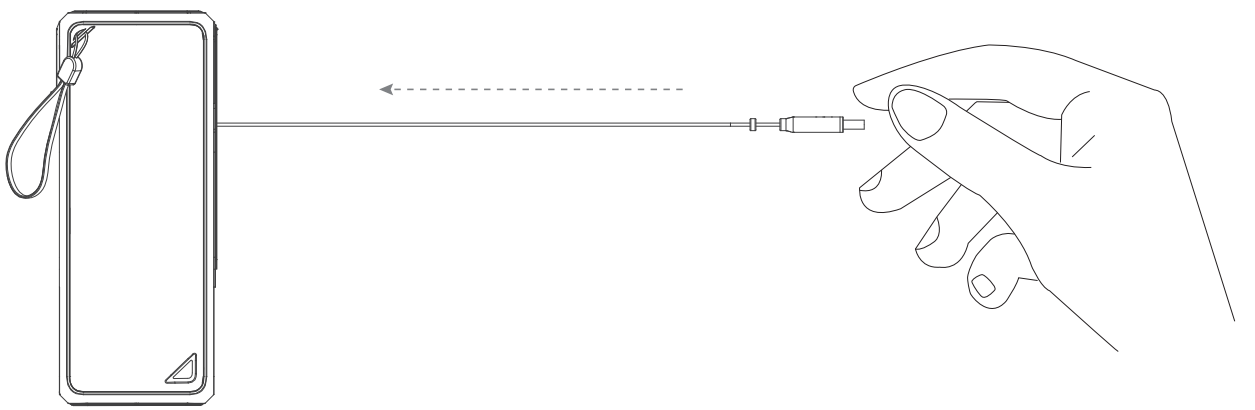
Regulacja długości przewodu

Wyciągnij przewód dalej, aby uzyskać większą długość. Po wyciągnięciu przewodu nieco dalej niż do wymaganej długości zwolnij go, aby go zablokować. Wysuwany przewód ma 8 stałych pozycji regulacji, a jego maksymalna długość po wysunięciu wynosi 67cm.



Tydlig tillbakadragning

Aby skrócić przewód: delikatnie pociągnij przewód (około 1 cm), aby uruchomić automatyczne zwijanie, a następnie ponownie delikatnie pociągnij, aby zablokować go na żądanej długości.

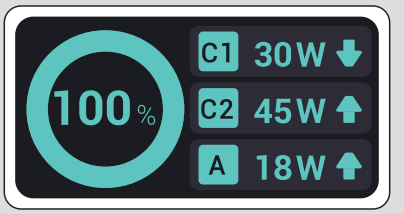


Instrukcje dotyczące wyświetlacza

Włączanie i wyłączanie ekranu

1. Naciśnij krótko przycisk zasilania, aby włączyć ekran i wyświetlić stan powerbanku.
2. Ekran wyłączy się automatycznie po 8 sekundach bezczynności. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby ręcznie wyłączyć ekran.
3. Podczas ładowania ekran pozostaje włączony; podczas rozładowywania wyłączy się po 8 sekundach bezczynności.

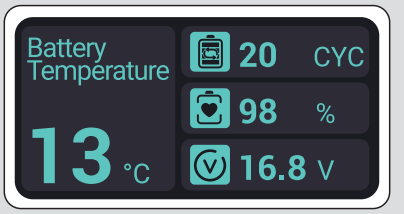
Ekran 1: Poziom naładowania akumulatora, moc wejściowa i wyjściowa oraz stan



100% oznacza bieżący poziom naładowania akumulatora powerbanku.	C1 oznacza wysuwany przewód USB-C.
C2 oznacza port USB-C powerbanku.	A oznacza port USB-A powerbanku.
Strzałka w górę: Wyjście	Strzałka w dół: Wejście
Wartość (np. 30 W) przedstawia dynamiczną moc w czasie rzeczywistym. Nieużywane porty są wyświetlane na szaro, natomiast aktywne porty są podświetlone.	

Ekran 2: Temperatura akumulatora, liczba cykli, kondycja akumulatora i napięcie pakietu akumulatorów

Naciśnij krótko przycisk zasilania, aby przełączać między ekranem 1 i ekranem 2.



Battery Temperature 13 °C — Temperatura akumulatora	20 CYC — Liczba cykli akumulatora
	98 % — Poziom kondycji akumulatora
	16.8 V — Napięcie pakietu akumulatorów
Please replace the product promptly!	Po wyświetleniu komunikatu przypominającego należy wymienić produkt, gdy poziom kondycji akumulatora spadnie poniżej 80%.

Naciśnij krótko przycisk zasilania 8 razy z rzędu, aby wyświetlić ekran wersji oprogramowania.



Nano72 Model	FW: 1.00.00 Wersja oprogramowania sprzętowego
HW: 1.00.00 Wersja sprzętowa	BMS: 1.00.00 System zarządzania akumulatorem (BMS)

Specyfikacja Produktu

Pojemność ogniwa	20000mAh (5000mAh × 4) (cztery ogniwa w szeregu)	
Wejście	Przewód USB-C / port USB-C: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 3A; 12V ⎓ 3A; 15V ⎓ 3A; 20V ⎓ 5A (maks. 100W)	
Wyjście	Praca z jednym portem	Przewód USB-C / port USB-C: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 3A; 12V ⎓ 3A; 15V ⎓ 3A; 20V ⎓ 5A (maks. 100W) Port USB-A: 5V ⎓ 3A; 9V ⎓ 2A; 10V ⎓ 2,25A; 12V ⎓ 1,5A (maks. 22,5W)
	Praca z dwoma portami	Przewód USB-C + port USB-C: 10W + 10W Przewód USB-C / port USB-C + port USB-A: 10W + 10W
	Praca z trzema portami	Przewód USB-C + port USB-C + port USB-A: 7W + 7W + 6W
	Łączna moc wyjściowa wielu portów	5V ⎓ 4A (maks. 20W)
Domyślny tryb niskiego natężenia prądu dla portu USB-A	Jeśli prąd obciążenia portu USB-A jest mniejszy niż 100 mA, ekran i wyjście zostaną wyłączone, a urządzenie przejdzie w tryb uśpienia po 2 godzinach.	

Serwis i Gwarancja

Prosimy zachować oryginalny paragon oraz kartę gwarancyjną. Upewnij się, że sprzedawca wpisał na niej datę zakupu oraz numer seryjny (SN) produktu. Są one wymagane do skorzystania z usług gwarancyjnych.

Warunki gwarancji posprzedażowej:

Produkty SmallRig są objęte gwarancją od dnia dokonania płatności.
Produkty elektroniczne (z wyjątkiem akumulatora V mount): 1 rok gwarancji.
Akumulator V mount: 2 lata gwarancji.
Produkty nieelektroniczne: 2 lata gwarancji.
Uwaga: W przypadku jakiejkolwiek rozbieżności między naszą polityką okresu gwarancyjnego a obowiązującymi przepisami prawa i regulacjami kraju / regionu, w którym produkty są sprzedawane, pierwszeństwo mają te drugie.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje:

• Jeśli użytkownik nie przestrzega „Instrukcji obsługi" lub jakichkolwiek „Ostrzeżeń" podanych w instrukcji obsługi, a w rezultacie dojdzie do usterki jakościowej, nie podlega to ochronie gwarancyjnej.
• Usunięcia lub jakiegokolwiek uszkodzenia oznaczenia identyfikacyjnego produktu lub etykiety SN.
• Uszkodzenia produktu spowodowanego problemami niezwiązanymi z jakością produktu, takimi jak nieprawidłowe użytkowanie.
• Uszkodzenia produktu spowodowanego nieautoryzowaną modyfikacją, demontażem, naprawą lub innymi działaniami tego rodzaju.
• Uszkodzenia produktu spowodowane przez pożary, powodzie, pioruny i inne czynniki siły wyższej.
• Produkty zakupione u nieautoryzowanych sprzedawców lub z nieoficjalnych kanałów sprzedaży.
• Produkty zagubione lub skradzione.
• Bezpłatne prezenty lub przedmioty promocyjne.
• Uszkodzenia spowodowane naprawami lub modyfikacjami przez osoby trzecie.
• Jakiekolwiek szkody przypadkowe lub wynikowe.
• SmallRig nie oferuje globalnej usługi gwarancyjnej. Klienci mogą uzyskać usługę gwarancyjną tylko w wyznaczonych centrach serwisowych w regionie, w którym produkt został zakupiony. Jednak w zależności od dostępności części, klienci mogą otrzymać usługę naprawy międzyregionalną za dodatkową opłatą.

Tryb realizacji gwarancji:

• W przypadku produktów objętych gwarancją firma SmallRig naprawi je lub wymieni w zależności od rodzaju usterki; naprawione / wymienione produkty / części są objęte gwarancją przez pozostały okres pierwotnej gwarancji.

Informacje kontaktowe:

• Zaleca się kontakt z personelem internetowej obsługi klienta odpowiedniej platformy zakupowej oraz złożenie wniosku o naprawę.
• Można również złożyć wniosek o naprawę za pośrednictwem serwisowego adresu e-mail SmallRig.
Adres e-mail serwisu: support@smallrig.com

Karta gwarancyjna

Nr identyfikacyjny
Nazwa produktu
Data zakupu
Telefon komórkowy
Nazwa użytkownika
Paragon
Adres

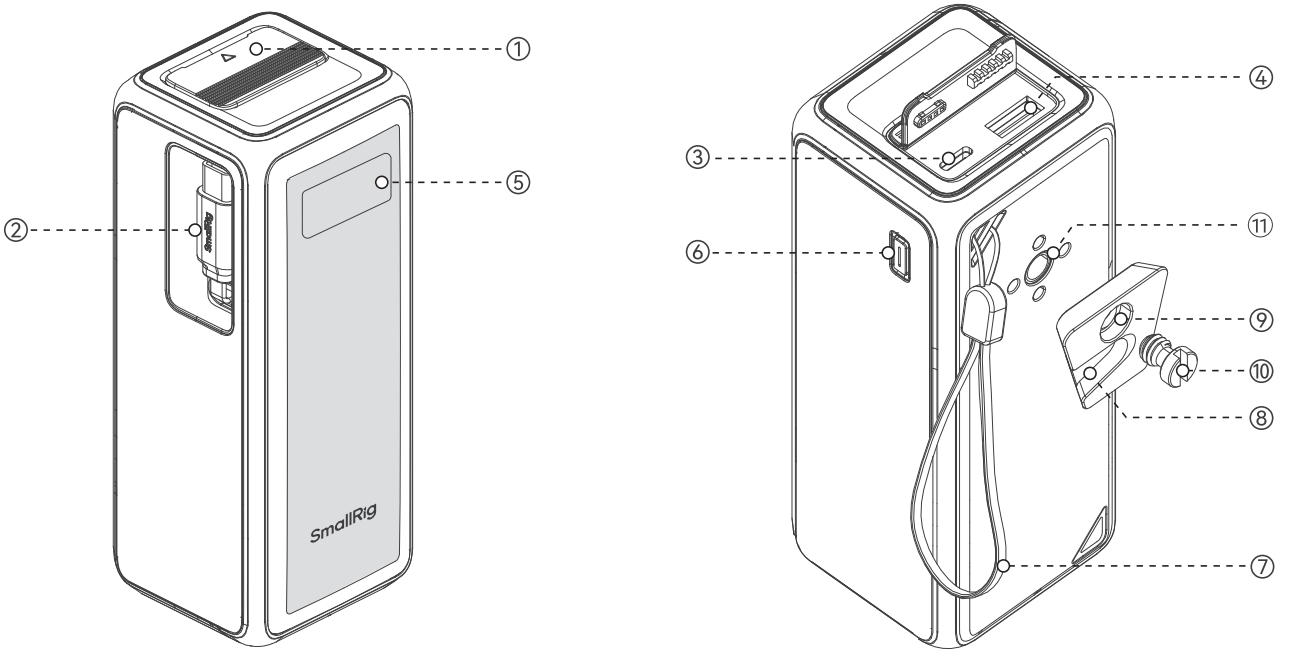
重要なお知らせ

JP

- 本製品をご使用になる前に、この取扱説明書をよくお読みください。
- すべての警告表示に注意し、取扱説明書に記載されているすべての指示に従ってください。
- 工場出荷時のバッテリーの充電状態（SoC）は、定格容量の30%以下です。
- 内蔵リチウム電池の無断分解は固く禁じられています。外部リチウム電池の分解も禁止されています。
- 長期間使用せずに保管した後は、バッテリーの寿命を延ばすため、3ヶ月に一度、充電と放電を行うことをお勧めします。これにより、充電容量の約60%を回復させることができます。
- バッテリーには有害物質が含まれているため、故意に廃棄しないでください。破損または未使用の製品は、廃棄物管理規定に従ってリサイクルしてください。
- お子様が使用する場合は、必ず大人の監督のもとで使用してください。
- 新品および使用済みのバッテリーは、お子様の手の届かない場所に保管してください。

⚠ 製品またはバッテリーの分解はおやめください。製品に不具合が発生した場合は、購入された販売プラットフォームまでアフターサービス窓口へご連絡ください。

製品概要

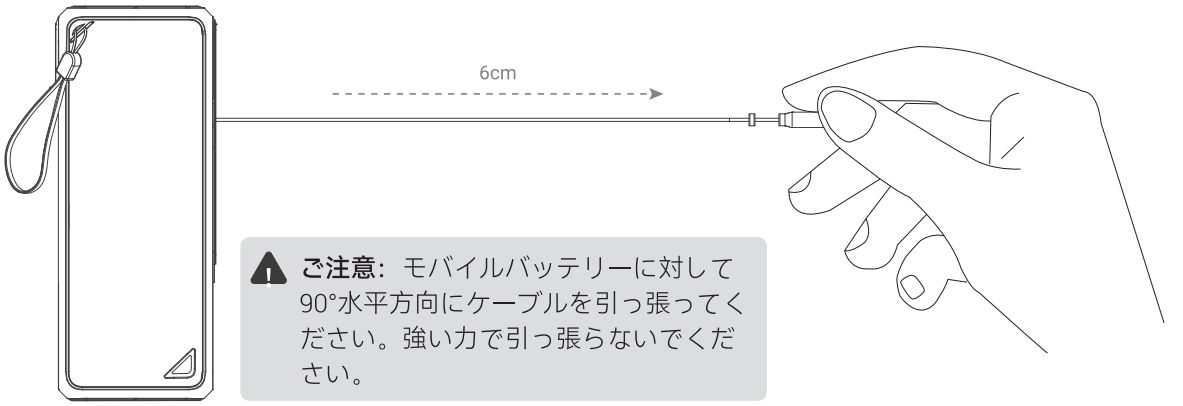


① USBシリコーン防塵キャップ
② USB-C1巻き取り式ケーブル
③ USB-Cポート（USB-C2）
④ USB-Aポート
⑤ メイン画面
⑥ 電源ボタン
⑦ ストラップ
⑧ 金属製Vマウントプレート
⑨ 1/4"-20ネジ穴
⑩ 1/4"-20ネジ
⑪ ARRI標準位置決めピン穴

巻き取り式ケーブルの使用方法

簡単に伸ばす方法

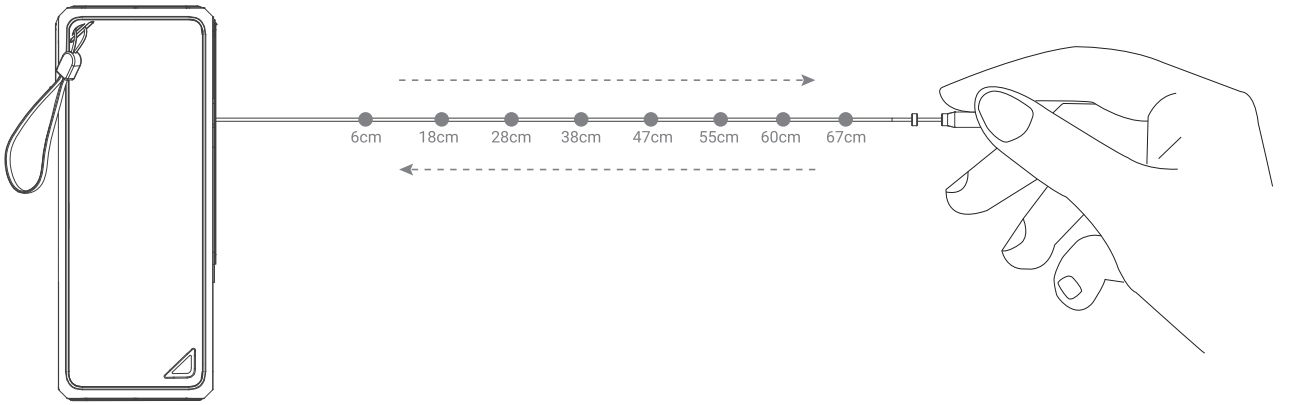
USB-Cコネクターをつまんでケーブルを軽く引っ張ります。必要な長さを少し超えたところで手を離すと、その位置で固定されます。充電時は最低6センチ以上ケーブルを引き出してください。



ご注意： モバイルバッテリーに対して90°水平方向にケーブルを引っ張ってください。強い力で引っ張らないでください。

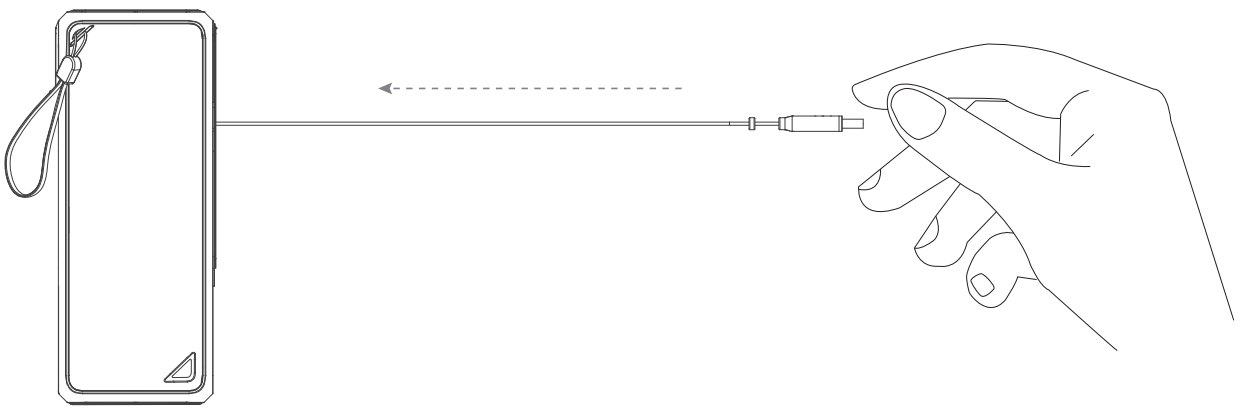
長さ調整

さらに伸ばしたい場合はケーブルを引き続き引っ張ってください。必要な長さを少し超えたところで手を離すと、その位置でロックされます。ケーブルには8つの固定調整ポイントがあり、最大67センチまで延長可能です。



明確な引き戻し

長さを短くする場合は、ケーブルを軽く（約1センチ）引っ張ると自動的に巻き取られます。必要な長さになったら再度軽く引っ張って固定してください。

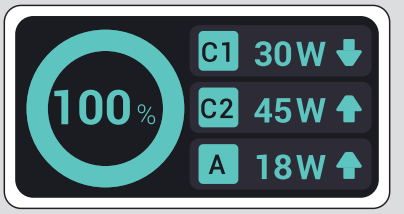


画面表示

画面点灯・消灯

1. 電源ボタンを1回押すと画面が点灯し、モバイルバッテリーの状態を確認できます。
2. 8秒間操作がないと、画面が自動的に消灯します。電源ボタンを長押しすると、手動で画面を消せます。
3. 充電中は画面が点灯し、放電中は8秒後に消灯します。

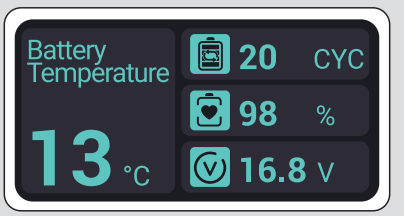
1画面目の表示内容：バッテリー残量、入出力電力、状態



100%：モバイルバッテリーの現在のバッテリー残量（%）	C1：USB-C巻き取り式ケーブル
C2：モバイルバッテリー上部のUSB-Cポート	A：モバイルバッテリー上部のUSB-Aポート
上向き矢印：出力	下向き矢印：入力
30W：リアルタイムで変動する現在電力値です。未使用のポートはグレー表示、使用中のポートはハイライト表示となります。	

2画面目の表示内容：バッテリー温度、サイクル回数、バッテリー健康度、バッテリーパック電圧

電源ボタンを1回押すごとに1画面目と2画面目が切り替わります。



Battery Temperature 13 °C：バッテリー温度	20 CYC：バッテリーサイクル回数
	98 %：バッテリー健康度
	16.8 V：バッテリーパック電圧
Please replace the product promptly!：バッテリー健康度が80%を下回ると、本体交換を促すポップアップ通知が表示されます。	

電源ボタンを8回連続で短押しすると、ソフトウェアバージョン情報画面が表示されます



Nano72 モデル	FW: 1.00.00 ソフトウェアバージョン
HW: 1.00.00 ハードウェアバージョン	BMS: 1.00.00 バッテリー管理システム

仕様

セル容量	20000mAh（5000mAh × 4）（直列接続の4セル）	
入力	USB-C ケーブル / USB-C ポート：5V ⎓ 3A；9V ⎓ 3A；12V ⎓ 3A；15V ⎓ 3A；20V ⎓ 5A (最大 100W)	
出力	1ポート使用時	USB-C ケーブル / USB-C ポート：5V ⎓ 3A；9V ⎓ 3A；12V ⎓ 3A；15V ⎓ 3A；20V ⎓ 5A (最大 100W) USB-A ポート：5V ⎓ 3A；9V ⎓ 2A；10V ⎓ 2.25A；12V ⎓ 1.5A（最大 22.5W）
	2ポート使用時	USB-C ケーブル + USB-C ポート：10W + 10W USB-C ケーブル / USB-C ポート + USB-A ポート：10W + 10W
	3ポート同時使用時	USB-C ケーブル + USB-C ポート + USB-A ポート：7W + 7W + 6W
	複数ポート合計出力	5V ⎓ 4A（最大 20W）
USB-A標準低電流モード	USB-Aポートの負荷電流が100mAを下回ると、2時間後にディスプレイと出力をオフにし、スリープ状態に入ります。	

保証条件

購入日や製品のシリアル番号などが記載された、購入時の領収書および保証書を大切に保管してください。
保証サービスをご利用の際には、これらの資料のご提示が必要です。

アフターサービス保証条件:

SmallRig製品は、ご注文・お支払い完了日より保証サービスをご利用いただけます。
電子製品（Vマウントバッテリーを除く）：保証期間1年。
Vマウントバッテリー：保証期間2年。**電子製品以外**：保証期間2年。
注：販売国または地域の適用される法令と本条件が矛盾する場合は、該当する国または地域の保証期間に関する法令が優先します。

保証対象外について:

•取扱説明書またはユーザーマニュアルの「重要事項」のいずれかに違反したことにより生じた不具合は、保証対象外となります。
•製品のシリアル番号の表示が剥がされている、または判読できない場合は、保証対象外となります。
•製品の不適切な使用など、製品自体の品質問題以外の原因による損傷は、保証対象外となります。
•公式の指示に従わない無断改造、分解、修理などの行為によって生じた損傷は、保証対象外となります。
•火災、水害、落雷などの不可抗力により生じた製品の損傷は、保証対象外となります
•認可されていない販売業者、または非公式の販売ルートから購入した場合。
•製品の紛失または盗難の場合。
•プレゼント、贈答品の場合。
•第三者による修理またはカスタマイズを行った場合。
•いかなる偶発的または間接的な損害。
•SmallRigはグローバル保証サービスを提供していません。お客様は、製品を購入された地域の指定修理センターでのみ保証サービスを受けることができます。ただし、部品の供給状況に応じて、追加料金をお支払いいただくことで、地域を越えた修理サービスを受けることが可能です。

修理対応方法:

•保証対象となる故障の場合、SmallRigは製品の具体的な不具合に応じて修理または交換を行います。修理後の製品 / 部品は、元の保証期間の残り期間が適用されます。

連絡先:

•まずは、該当製品をご購入された販売プラットフォームのオンラインカスタマーサービスにご連絡いただき、修理申請を行ってください。
•また、SmallRigのお問い合わせメールアドレスより修理サービスをお申し込みいただけます。
お問い合わせメールアドレス: support@smallrig.com

保証書

ID 番号
商品名
購入日
ユーザー名
電話番号
住所
領収書

Notice (United States Of America)

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

Notice (Canada)

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and

(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) l'appareil nedoit pas produire de brouillage, et

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Follow Manufacturer's Instructions

⚠ CAUTION

· Do not disassemble or modify

· Do not short-circuit

· Do not dispose in fire

· Do not expose to high temperature

Suivez les instructions du fabricant

⚠ Attention

· ne pas demonter ou modifier

· ne court-circuit pas

· ne pas jeter dans le feu

· ne pas exposer a la haute temperature

Manufacturer Email: support@smallrig.com
Manufacturer: Shenzhen Leqi Innovation Co., Ltd.
Add: Rooms 101, 701, 901, Building 4, Gonglianfuji Innovation Park, No. 58, Ping'an Road, Dafu Community, Guanlan Street, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China.

EC REP
GAVIMOSA CONSULTORIA, SOCIEDAD LIMITADA,
CASTELLANA 9144, 28046 Madrid,
compliance.gavimosa@outlook.com

UK REP
Sea&Mew Accounting Ltd,
Electric Avenue Vision 25, London,
Enfield EN3 7GD, info@seamew.net

WE ARE HERE FOR YOU
服务与支持

ETICHETTATURA AMBIENTALE
ENVIRONMENTAL LABELING

LQ-B1247-18

Li-ion

FR
Les piles et batteries se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

SmallRig Japan株式会社

合格证
已检验

FR
LE TRI + FACILE
Boîte 11 + Cale 1 + Dépliant 1
BAC DE TRI
Séparez les éléments avant de trier

22
PAP

RECICLA
Al Azul

Made in China

FREE YOUR DREAM

自　　由　　创　　想